Ն 5932 — 1904 ՆՈՅԵՄԲԵՐ 17 ՇԱԲԹԷՆՊԻՀ — 1322 ՐԱՄԱԶԱՆ 22 — ԵՒՐՄԻՆՃԻ ՄԷՆՔ

20 ԲԱՐ

ՁԵՐԻՏԵԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԹՈՒՄ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՅԷ ԹԷՍԻՍՈ ՕԼԷՆՄԸՇ ՅԸՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

(جريدهٔ شرقيه) (١٧٩٣ سنه‌سنده تاسيس اولنمشدر) — صاحب امتياز: جيوه‌لكيان

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 ամիսէ	6 ամիսէ	3 ամիսէ
ՍԹԱՆՊՈԼ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէկ թիւրը 20 ղր. տան

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Լինելի, Շնորհ վէ Յիւնէյ տարիքէ ղր. 5
Կիւնէյ տարիքէ տարեբերէ » 3

Իտարէհանէի Սթանպոլտա Գալաթա Ալի Ֆաատէխանէ նումէրո 20 Ճիվէլէկեան մաթպաատանտա սարի։ Գիւազէթէի մէվզուս հագգընտա կազէթանըն տահիպ վէ մէտուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մուրաճաաթ օլունա։
Մէվզուսը նաֆիյա տաիր պէնալէր մէճմանէն գազալ օլունճայա գադար իտաէ օլունմայան էվրագ իտաէ օլունմայաճագ։

ԿԻՆԼԻԿՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

ԱՀՎԱԼԸ ՀԱՐԳ

ԲՕՐԹ-ԱՐԹԻՒՐ ԷԹՐԱՖԸՆՏԱ

Ճաբօնլար՝ Բօրթ-Արթիւրէ էվվէլէթի կիւն տախի հիւճում իթմիշլէր իսէ տէ, նէթիյճէօրնի կիզլի թութույօրլար։

«Սանթրալ Նիւզ» ժուռնալընը իլտրընա նազարէն, ժէնէրալ Նօճինին օրտուսը՝ յալը 23, 23 վէ 24իւնէի կիւնլէրի տէ ղայէթ չիտաէթլի հիւճումլար իթմիշ իսէ տէ, միւհիմ զայիաթ վէրմիշ իմիշ։

Գու սօն հիւճումլարը նէթիյճէսի օլարագ Տալնի լիմանընա եիւգլէրճէ ճաբսն մէճրուհը նագլ օլունմէր։

Ճաբօնլար՝ գալէնին չարգի ՌիքվանՇան իսթիհքամը գարշըսընա բէգ էհէմմիյէթլի պիր մէվզը իլգալ իթմիշլէր տիր։

Սունկ-Զու իսթիհքամը ճիվարընտաքի խէնտքէրէ տէ հիւճում իթմէքտէ օլուպ, 36 գատէմ եիւքսէքլիկինտէ պուլընան իսթիհքամ տուվարընա չէգմագ իչիւն հազրլանմագտա պարար։

Ֆօրմոզ ատասընտա պուլընան վէ մզգատրը 30,000 գատար օլան Ճաբօն Ֆրգասը՝ Մանչուրիայա կէօնտէրիմիշ տիր։

ԻՆԿԻԼԹԷՐԱ ՎԷ ՃԱԲՕՆԻԱ

Ինկիլթէրատտաքի քէմիւր թիւճարլարը թարաֆընտան Ռուսիայա քիւլիյէթլի քէմիւր ատթըլմասը, վէ Ինկիլթէրա հիւքիւմէթինին տէ օր չէգարմատասը՝ Ճաբօնլարը գիյլ ու գալընը մուճիպ օլմուշ տիր։

Լօնտրատա պուլընան Ճաբօնիալը Պարօն Սուլումաչու իլէ Ճաբօնիա սէֆիրի վիգօնթ Հայաշի՝ Ինկիլիզ թէպասընընը Ռուսիայա լէվազիմաթ վէրմէսինին՝ Ճաբօնիատա ինֆիալը մուճիպ օլտուղընը, վէ Ինկիլթէրա-Ճաբօն իթթիֆագընընը թագվիյէսի իչիւն հէր տուրլու ֆէտատքարլըղընը տիրիղ օլունմամասընը պէյան իսթիյօրլար։

ԲԷԹԷՐՍԹՈՒՐԳՍԱ ԶԷՄՍԹՕՎՕ ՄԷՃԼԻՍԻ

Բէթերսպուրգատա սօն տէֆա ինիգատա իթմիշ օլան Զէմսթօվօ մէճլիսինին 34 ատասընտան 32 ատասը, Ռուսիա հիւքիւմէթինին Զէմսթօվօ մէճլիսլէրինէ էմնիյէթի օլմասընընան սօնրա պէյանը Բէթսուիւ իթմիշ տիր։ Հալպուքի պու Զէմսթօվօլար Ռուս էօմատքընը վէգքիւէրի սայլըր։

Մէզքիւր ֆէվգէլատէ մէճլիս՝ պիւճիւմէ միւէթլէրին մէզհէպլէր թէֆրիգ իսթիմլէրէք գանունա գարշը միւտավէ թութուլմասընը վէ մաթպուաթա այրընա գարարլար իթթիխազը լիւզումընը տերմիյան իթմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Թարաֆը հազրէթը Բաթիշահիտէն Բաբա հազրէթլերինէ խիթապէն կէօնտէրիլէն պիր նամէյի համիլէն Բօմայա կէթմիշ վէ իշպու նամէյի Հիմայունը միւշարիէյհ Բաբա հազրէթլերինէ թէվամ էյլէմիշ օլան Ռում Մէլգիթ Բաթրիգի՝ ախիրէն Տէրսատէթ միւթէվէճճիհէն Բօմատան հարէքէթ իթմիշ տիր։

Զաթը հազրէթը Բաթիշահիյէ արզ ու թագիմ օլունմագ իւզրէ, Բաբա հազրէթլերի թարաֆընտան եազըմզը պիր ճէվապնամէյի Բաթրիգը միւշարիէյհ համիլ պուլընմագտա տրը։ Բաբա հազրէթլերի իշպու ճէվապնամէսինէ Բաթրիգը մագամընա կէյթիկինէ տօյար թարաֆը հազրէթը Շեհրիյարիտէն իճրա օլունան թէպրիքատա մուգապիլ արզը թէյէքքիւրատ իթմէքտէ տիր։

—Կէյճէ 1321 սէնէսի միւվազէնէի ումումիսինին պիր այ իչինէ պէհէմէհալ Խազինէի Մալիյէյէ իրսալի զամանընա լազըմ կէլէն տախրէլերէ թէպլիղատ իճրասը մագամը Սատարէթբէնտիյէ իչար օլունմըշ տրը։

—Պիլճիւմէ զապրթան վէ էֆրատար տաքէրիյէնին կազինօ վէ մահալլէ գահվէխանէլերինտէ օթուրարագ թավլու վէ տօմինօ կիպի օյունլար իլէ պոչ եէրէ վագթ կէչիրմէլէրի միւնասիպ օլմայաճազընտան, պու հալէ մէյատան վէրիլմէմէսի, վէ պու հալէ ճիւրաթ իտէն զապրթան վէ էֆրատա հագլարընտա միւճազաթը չէտիտ իճրա օլունաճաղը մէրճիինճէ գարարլաշըրլըմըշ տրը։

—Խիլաֆը էմր ու ուսուլ օլարագ, թէճհիզատ պէտէլաթընտան ագչէ տարթ իթտիքլերի՝ թէճագգուզ իթմէսինէ նազի օլապատ մէրի օլան թալիմաթ հիւքմինէ թէվիֆիգէն էրկէրի վէ Պէրաթ ատանճալարընտա 2-3 մալ միւտիրիինէ տպլէյա թահթը մուհագքէմէյէ ալընմալարը իչիւն Մալիյէ գօմիսիոնը պիրինճի տպալընտան Եանեա աէֆէնտիրընընը էմր ու իչար պուլրուլմըշ տրը։

—Այվալըգ գազասը մալ միւտիրի Խալիլ Ռիֆաթ էֆ.ինին հալ վէ մէտլէքի վէ իյֆաի վազիֆէսէքի իհմալճըլընը՝ սէվմը մէմուրիյէթինէ մանի օլաուղընտան, տալ խիլէրէք, եէրինէ Պիւրհանիյէ գազասը մալ միւտիրի ճէլալ վէ անը եէրինէ տէ միւգատատմա Մէրճիւն գազասը մալ միւտիրիյէթինէ պուլունմըշ օլան Ֆահրէ էֆ.ի.էրին Թայինի՝ Խիւտավենտիկեար վիլայէթինճէ պիթթէնիպ իգթիզատը իճրա օլունմըշ տրը։

—Տրամ ատանճաղը մուհասէպէճիսի Ռիզա էֆ.ինին մուտէլլաթը մալիյէճէ կէօրիւլէն պազը եօլարզըլընընա մէպնի գօմիսիոնը տալի գարարըլյա ազլինէ իրատէ Սէնիյէ չէրէֆսուտուր պուլրուլմուշ տրը։

Էրկէրի ատանճաղը մուհասէպէճիսի Թէվֆիգ էֆ.ի Եանեա վիլայէթինճէ իչալն էլ չէքտիրիլմիշ տիր։

—Մէմալիքը էճնէպիյէտէ վէֆաթ իտէն Օսմանը թէպասընընը թէրք իսթէքլերի ագչէ վէ սարէ ուզուն միւտաէթ ալը գօնդրմայարագ վագթ ու զէմանընյա վերէսէսինէ թէսիմլէ պունլարըն զաարըլարընընա մաշ հալ պրագրամմասը իչիւն իյնագ իտէն թէպասիրլէրինէ էթթիխազը ատարէի ահաէսինէ էմր ու իչար օլունմըշ տրը։

—Ամանընդը գազասը գայմագամը Ալի Ռիզա էֆ.ինէ ելի իչէն չէքտիրիլէրէք, գալմագամլըգ վէքիլէթինէ՝ վիլայէթ մայթինէ մէմուր Ասիլ պէյ թային խրիմիշ տիր։

—Այսրէն վիլայէթինտէ կէօյճէիզատ պալ տրըլարընընը պէսլէնմէսինէ մախսուս օլան Պարալը յամ ատաճքընը օրման իտարէսի թարաֆընտան ատթըլարագ մէզքիւր ադաճլար գաթ իտիլմէք իսթէնիլիկի վէ հալ պու քի մէզքիւր ադաճլարընը գաթը հալինտէ տրը մահուուլյա կէչինէն էճալինին մահչէթլերի թազէգ իտիլմիշ օլաճաղը կէպի, Խազինէի Մալիյէ ատախ պալ եօշրինտէն միւթէզարուր օլաճաղընտան պու հալին մէնի իսթիտատ գէլընընը իչիտիլմիշ տիր։

—Իրատա Սալման վէ Խոյ ճիհէթլերինտէ զուհուր իտուպ, բէք չօգ թէլեֆատ վէրմէքտէ օլան գօլերանընը Օսմալը հուտուտընա մէնը տրյէթի իչիւն Պայազիտ ատանճաղը վէ սարի քէօյլերտա թէտապիրը սրհհիյէ իճրա իթմէք իւզրէ Տերսատէթ խասթախանէլերինտէն 11 վէ Մէքթէպը Թրպպիյէ Շահանէ մուալիմ մուավինլերինտէն 7 թապպին պիլինթիտատ կէօնտէրիլմէսի Պազը Սէրասքէրիտէն մագամը ատիրնէ իչար իտիլմիշ տիր։

—Վիլայէթլերտտէ սէնայիին թէէմինը թէրագգրսը իչիւն թէէսիս խարիմիշ օլանլարը եէնիտէն թէսիսլերի միւգթէգտա իրատէի Սէնիյէտէն պուլընան սէնայի մէքթէպլերի իչիւն իլթիխայրընտա լիւզում կէօրիւնէն մէսարիֆէ գարշըլըգ օլմագ իւզրէ պազը թարաֆլարտան թէճզիրէ գարշըլըգ օլմասը իչիւն միւռաատ օլունմասը իչիւն միւռաճաաթ օլունմագտա իսէ տէ, սէնայի մէքթէպլերիյլե սարի մէքթէպլեր արասընտա պիր ֆարգ օլմասընընան, պու կիպի մէքթէպլերին մէսարիֆինի թէէմին իչիւն եօլլե բիյանդ վէ սարէ կիպի չէյլեր թերթիպինտէն գաթիէն սարֆը նազարա տիկէր սուրէթլե վարիտաթ թէտարիքինտէ տիգգաթ օլունմազա պէրաբեր պու մէսարիֆին մահալլերի մէարիֆ հասէի իտարէսինտէն թէսվիյէ իսթիմանէ գարար վէրիլմիշ տիր։

—Էն մէշհուր Ֆրանսըզ ֆապրիգալարը նամընա Մ. Բօպաթիւ նամընատա պիրի Գարաքէօյ քէօրրիւսի ինշասընը սէրէսօհատ իթմէք իւզրէ մագամը Սատարէթ թագիմ իթտիկի իսթիտատը Պահրիյէ նէզարէթինէ հեվալէ օլունմըշ տրը։ Մուսթէրլէյ Գարաքէօյ քէօրրիւսինին զայէթ միւքէմմէլ ատրէթատ վէ զայէթ միւսահա չէրտիրլէ ինշասընա թալիգ պուլրնմագտա տրը։

—Էշգէյա իլէ Վուգաս պուլան միւսատէմատ եարալանտաղը հալատ Համիտիյէ չօճուգլար խասթախանէսինէ նազլ օլունարագ քէսպը ատիյէթլի Մէճիտիյէ գէշլի Հիւմայունընատա միւսաֆիր պուլունան էֆրատը Շահանէտէն 7 քիշիյէ պիր լութֆը ալիւլալ օլմագ իւզրէ սթիյէի Սէնիյէ իթասը վէ հէր պիրինին կիմիւլ Լիտագաթ միտալիասըյա թալիթիկլերի խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ չէրէֆսատուր պուլրուլմուշ տրը։

Էրկէրի ատանճաղը մուհասէպէճիսի Թէվֆիգ էֆ.յէ Եանեա վիլայէթինճէ իչալն էլ չէքտիրիլմիշ տիր։

—Մէմալիքը էճնէպիյէտէ վէֆաթ իտէն Օսմանը թէպասընընը թէրք իսթէքլերի ագչէ վէ սարէ ուզուն միւտաէթ ալը գօնդրմայարագ վագթ ու զէմանընյա վերէսէսինէ թէսիմլէ պունլարընը զաարըլարընընա մաշ հալ պրագրամմասը իչիւն իյնագ իտէն թէպասիրլէրինէ էթթիխազը ատարէի ահաէսինէ էմր ու իչար օլունմըշ տրը։

—Ամանընդը գազասը գայմագամը Ալի Ռիզա էֆ.ինէ ելի իչէն չէքտիրիլէրէք, գալմագամլըգ վէքիլէթինէ՝ վիլայէթ մայթինէ մէմուր Ասիլ պէյ թային խրիմիշ տիր։

—Այսրէն վիլայէթինտէ կէօյճէիզատ պալ տրըլարընընը պէսլէնմէսինէ մախսուս օլան Պարալը յամ ատաճքընը օրման իտարէսի թարաֆընտան ատթըլարագ մէզքիւր ադաճլար գաթ իտիլմէք իսթէնիլիկի վէ հալ պու քի մէզքիւր ադաճլարընը գաթը հալինտէ տրը մահուուլյա կէչինէն էճալինին մահչէթլերի թազէգ իտիլմիշ օլաճաղը կէպի, Խազինէի Մալիյէ ատախ պալ եօշրինտէն միւթէզարուր օլաճաղընտան պու հալին մէնի իսթիտատ գէլընընը իչիտիլմիշ տիր։

—Իրատա Սալման վէ Խոյ ճիհէթլերինտէ զուհուր իտուպ, բէք չօգ թէլեֆատ վէրմէքտէ օլան գօլերանընը Օսմալը հուտուտընա մէնը տրյէթի իչիւն Պայազիտ ատանճաղը վէ սարի քէօյլերտա թէտապիրը սրհհիյէ իճրա իթմէք իւզրէ Տերսատէթ խասթախանէլերինտէն 11 վէ Մէքթէպը Թրպպիյէ Շահանէ մուալիմ մուավինլերինտէն 7 թապպին պիլինթիտատ կէօնտէրիլմէսի

ՏԻՒՆ ԿԷՃԷԲԻ ԵԱՆԿԸՆԼԱՐ

Տիւն կէճէ սաաթ 3ի 10 ատգիգա կէճէրէք Ռիւչիւք Լանկասա Գալա Ռէմալէսին մահալլէսինէ նէֆրէտլէ Թրամվայ ճատասէսինտէ էտիրնի էմինէ հանքընան միւթէատրրգիէ օլուսը սիւրատ խանէնին ալթընտա հալաճ Թրապիզընը Մահմատաքը քիրա իլէ օթուրաբը սիւքքէնտան եանկընը չգատրագ, իսթիւնէ վէ սօնրա էթրաֆա սիրալէթլի մէզքիւր խանէ իլէ միւթէյարը Մէչիսթէթը իլէա սէմա. Ապաիլ Գատեր Բաշիա էֆ. հազրէթլերի իլէ պագգալ Իպրահիմ ազանը միւլթէրէքէն միւթէատրրգի վէ Ֆէնէրլեր իտարէսի քէթպէսէսինէն Ագասլլան էֆ.ինին քիրաբը պուլանտարը խանէ իլէ գամիսեր Հասան էֆ.ինին վէ Լիման իտարէսի քէթպէսէսինէն Ռիզա էֆ.ինին վէԿէքիր ազանը քիրա իլէ օթուրաբգալարը էվլեր վէ կէօմրիւք մէմուրըՄուսթաֆա էֆ.ինին էվի վէ ռէնկպէր Ամէտին գուլիպէսի քէմիլէն, վէ Խատիչ հանըմ գօնդրը գըսմէն վէ պագգալ Իպրահիմին, պագգալ Սբիրօնը վէ պազմը էօմէր ազանը տրանը տիւքքանալարը քէմիլէն, եանի 7 խանէ վէ 3 սիւքքան եանդրը հալատ։ Ագսէրայ մէրքէզի սեր գամիսերի վէ զապրթա մէմուլարընը վէ եանկընը զանուրի ազբպինտ եէթիլէն գարա վէ տէնիզ իթֆարիյէ ալալարընը վէ Թուլումպալարը սայս զալրէթլերիյլե տահա զիյատ հալալմասընա մէյատ վէրիլմէյէրէք, պիրպիրինէ պիթիլէք վէ տիչալ պիր մահալլէ վէ չօղ ոֆգարը ֆուգարատան օլան էֆրատը սիլեերի ատէչէթլի պիր եանկընատա գալբարըլմըշտրը։ Էմինէ հանըմ՝ եանան էվինտէն հիլ պիր կէօնա էչնա գալբարմամըշ տրը։ Հարիգէսէկեանընը էչնասը միանամիգ եէրլերէ գօնալարագ. զապրթա մէմուրլարը վէ ատաքիր Թարաֆընտան մանֆոզա օլանմըշ տրը։

Եանկընն էանատընտա պիր գըզ չօճուզը զայդ օլմուշ իսէ տէ. զապրթա մէմուրլարը Թարաֆընտան էպվէյնի պուլունըգ Թէլիմ օլանմըշ տրը։

Հարիգին զուհուրի Թարաֆը հազրէթը Բաթիշահիտէն իչիւնլերէրէք, եանկընմահալինէ լութֆէն եավէրը մախսուսլար կէօնտէրիմլէր տիր։ Եանկընընը ագբպինտ Զապթիէ նազրը տէվլ. Շէֆիգ վէ մէրքեզ վէ պիրինճի ֆէրգաթ Հիւմայուն զօմանատը եավէրը էգրէմ միւրիր տէվլ. Սատէտատին բաշլար հազարաթը վէ Սթանպօլ բալիս միւտիրի ատատ. Մագնար պէյ էֆէնտի հազրէթլերի եանկընը եէրինէ կէլիպ, եանկընը սիւրթլա սէօնիւրիւմէսի իլէ հարիգէսէկեանընը միւտատիպ եէրլերտտէ իսգանընարը՝ իյնագ իտէնլերէ էմր իթմիշլեր տիր։

Եանկընն հալատ սիւքքանընընա պրագրամ մանկալատա բամպագլար իւզերինէ ազբրայան գազբլեսքմասընը բարամասրյա հասալ օլմուշ տրը։ Զապրթատա՝ Թահգիգատ իճրա օլունբյոր։

Եանան էվ վէ սիւքքանընընը հիմլէսի սիկուրթասընը իմիշ։

* * *

Գէղա սիւն կէճէ սաաթ 5 սուլարընատա Զագազճլար Եօղուչընատա Վանլիք խանընընը գարշըսընատաքի Թարագհլար սօզալընատա քահին Ս. Փէրիչ խատթախանէսի ագտարթընատան Սթավրինին քիրա իլէ օթուրարը քահրիր լօգանթանընը իւսթ գաթքնատա եանկընը չգատրագ, մէզքիւր սիւքքան իլէ իւսթիւնէսի օտալար քահրիլէն եանմըշ տրը։ Եանան լօգանթանընը եանընատաքի խալը վէ սէճճատ մագազասընընը եան թախթալարը էբէյիճէ սթէչ ալմըշ օլարընը հալատ սէօնսիրիլմիշ տիր։ Լօգանթատա չբրագ Սիւրեանի ճէմատաթընատան Վանը Արթինին իֆատէսինէ կէօրէ, եանկընը միւքատ խիլֆընատա օլարագ ուսթաբընընն սիւն կէճէ լօգանթանընը իւսթ գաթնատա մալթրզ մանկալընընը իւսթիւնէ իչգէմտէ թէնճիրէսինի գօյուպ եալնըզճա պրբագմասընատան իւերի կէմիշ։ Գու սրբատա չբրագ աշղընա օթուրմագտա իմիշ, եօգարատան աշղը սթէչ սիւսիւկինի կէօրիւնճէ, օգաղտա չբգարագ, «եանկընն վա՛ր» տէյու պազրրմըշ տրը։ Լօգանթանընը սիկուրթասը օլուղը վէ եանկընընը գազանէն զանհարտա կէլտիկի անլարըմըշ տրը։

ԹԷԼԵԿՐԱՖ

ՊՈՒ ԿԻՒՆ

Էօյլէն վագթը նէյր օլունմըշ Թէլեկրաֆլար տրը։

ՎԻՆՆԱ 29 Նոյ.—Աւսթրիա-Մաճարիսթան խարիճիյէ Նազրրը գօնթ Կոլուսօվսքի, իմբերաթօր Ֆրանսուա Ժօզէֆ հազրէթլերինին Հըլլ հասանէսինին Թէվֆիյէսի իչիւն Թէչքիլ օլունան պէյնէլմիլլի Թահգիգատ գօմիսիօնընընը Ցինճի ազասընը ինթիխապ իթմէկէ ըսպի օլաճաղընը պէյան իթմիշ տիր։

ԲԱՐԻԶ.— Ֆրանսա հիւքիւմէթի Հըլլ հասթաէսինին Թէվֆիյէսի իչիւն Թէչքիլ օլընան հաքէմ գօմիսիօնընընա ամիրալ Ֆուրնիյէի ինթիխապ իթմիշ տիր։

ԲԷԹԷՐՍԹՈՒՐԳ.— Մուգաճանէն «Պիրչէվիա Վիէմօմօթի» կազէթասընա իչար օլանարընընա կէօրէ, Ճաբօնլար Գօնանտիչան մէվգիի ճիվարընտա քահին պիր քէօյ էհալիսինէն երքէք գասրն վէ չօճուգտան իպարէթ 200քիշիյի Ռուսլարա միանասպաթտա պուլընաբգլարը խատաբյա գաթլ իթմիշլեր տիր։

Ամանս Ռիսա Թարաֆընտան վէրիլէն պիր խատպէրէ տէ պագգալարընա, Անթունկ, Տակչան, Ֆէնկ հունկ-Զենկ վէ Ինքլու չէհիրլերինատ վէ գրսմէն տէ Լիսաեանկատաքի Ճաբան մուհաֆըզ ատքերի եերինէ տահտագ ատաճքընը գամ իսիմիշ տիր։ Ճաբանլարը պալընճա գուվվէթլերինի Բօրթ-Արթիւրէ սէվգ իսիյօրլար։

ԹՕՔԻՕ.— Ամանս Բէյթերին պէյանընա նազարէն, Ճաբանլար «203 մէթրօ» սէնիլէն իսթիհքամընն կէրէք թէէսիրի վէ կերէքսէ թագեէրերինի իչալ իտէպիմիշ օլաս, չիմգաթ թէքմիլ իսթիհքամը էլէ կէչիրմէք իսթէյօրլար։ Էկեր մավֆիգագ օլաար գալենին իչալը խուսուսընատա խալրճա իւերմիշ օլաճաղլար տրը։ Ճաբանլար տալն 24ինտէ քի հիւճումլարը եանատանտա իչալ գալէթ էհէմմիյէթլի մավֆիֆագալթա նակլ օլմուշլար տրը։

ԱԼԷՄԱՆԻԱ ՎԷ ՄԸՐՊԻԹԱՆ

ՊԷՐԼԻՆ. 29 Նոյմ.—Բալթըյթակ մէճլիսի թէքրար իճթիմա իթմիշ տիր։

Սըրպիսթան իլէ Ալէմանիա արասընատաքի թիճարէթ մուհէտէսի պու կիւն իմզալանմըշ տրը։

ԱԼԷՄԱՆԻԱ ՕՐՏՈՒՍԸ ԱԼԷՄԱՆԻԱ ՎԷ ԻՆԿԻԼԹԷՐԱ

ՊԷՐԼԻՆ 20 Նոյ. «Նօրտ Տայչէ Ալկեմայնէ Զայթունկ» նիմ բէսմի կազէթասը խրամէթը ատքերիյէնին մէճմուրիյէթի հագգընտա եէնի պիր գանուն բրօժէսինի նէյր իթմիշտիր։

Իշպու բրօժէյէ կէօրէ, խրնամէթը մէզքիւրէ սիվարի վէ սիվարի թօրճը տատքիր իչիւն 3 ամէնի վէ սահիր պիլճիւմիւ ատաքիր իչիւն ատ 2 ամէնէն իպարէթ պուլընճագ տրը։ Մէզքիւր կազէթա սուլհ զէմանընտա Ալէմանիա օրտուսընընը մէզքատրը ատաքիրի հագգընտա թանգիմ իսիլէն գանուն լայիհասընը տահի նէյր իթմիշ տիր քի, պու լայիհա մուճիպինճէ 1 ատաքիրը մէզքիւրէնին տատաի 1 ատարիլ 1905 թարիխինտէն իթթիպարէն թէգիա իսիլէճէք տիր։

Գու սուրէթլէ պու տատա 1909 սէնէսինէ գատար 505,839 քիշիյի չամի պուլընճագ տրը։

1909 սէնէսի ինհայէթինտէ՝ ումում Ալէմանիա օրտուսընընա 633 թապուր բիյատէ, 510 ալայ սիլարի, 574 սահրա պաթարեասը, 40 թապուր սէյեար պաթարեատատաքիրի, 29 թապուր գազմանը ատաքիրի, 12 միւնագալաթ թապուրը վէհասալ 23 չբէնճաքիէր թապուրընընը չամիլ պուլընճագ տրը։

ԼՕՆՏՐԱ.— Ամանիա պալ վէքիլի գօնթ Պիլով պիր կազէթա մուխպիրի իլէ վուգու պուլան պիր միւլագաթ էսնասընընա, Ամանիա հիւքիւմէթինին Իրկիթերա իլէ Ռուսիա արասընընա վէ եա Ռուսիա իլէ Ֆրանսա արասընընա իսթիլաֆ չբգմասընընա զայրէթ իթթիֆինէ տատիր չան օլան հավատքի ըէտատ իթմիշ տիր։

ԱԺԱՆՍ ՆԱՍԻՕՆԱԼ

ՐՕՄԱ 30 Նոյ.—(Իհթիյաթլա) Ամանս Լիպէրատանի պէյանընա կէօրէ, Ճաբօնիա ատանմասը՝ Մալագա պօղազընատա (Սուսմաթրա ատասընընն չբմալինտէ, պու ատա իլէ Հինան-Զինի գրթասը արասընատա) Պալթիգ տօնանմասընատա հիւճում իտաեէք իմիշ։

ԼՕՆՏՐԱ.— Թօքիսատան «Պթանտարտ» կազէթասընա իչար խալիկինէ նազարէն, Պալթիգ տանանմասընընի Ճաբօնիա սէվասիրինէն պիրինճի ատաքիր չբգատրմասընը մէն իթմէք իւզրէ, ումում Ճաբան սէվասիրինէ Թարբիլիր գանուլմըշտրը։

—Այնը մուխպիրին տիկէր պիր Թէլեկրաֆնամէսինէ պագբլբրատա, Ճաբօնիա մէհաֆիլը բէտիրիսինատ Բօրթ-Արթիւր իսթիհքամլարընընն էքսէրիմինին Ճաբօնլարընի էլինէ տուլմիշ պուլընընը Թէէմին իտիլիյոր։

ԲԱՐԻԶ.— Հըլ հասթաէսի հագգընտա Թահգիգատ իթմէկէ մէմուր պէյէմիյիլ Խահգիգատ գօմիսիօնընա Ամերիգա հիւքիւմէթի Թարաֆընտան մուրատխաս օլմասընը տամիրալ Տէվիյէ Թէքլիֆ օլանմը, իսէտ, մումիթիյէ պու Թէքլիֆի գապուլ իթմէմիշ տիր։

ԱՄԵՐԻԳԱ ՎԷ ԲՈՒՍԻԱ

ԲԷԹԷՐՍԹՈՒՐԳ 30 Նոյ.— Ռուսիա հիւքիւմէթի՝ Ամերիգա հիւքիւմէթի իլէ պիր հաքէմ մուռահէսէսինի ագա իթմէկէ զապը օլաուղընը բէտս Մ. Բուդվէթէ պիտիրմիշ տիր։

ԲԱԹՐԻԳԽԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹը

Բաթրիգ Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլերի, տաեն ագչամ գարու քէհեատը (վէ Բաթրիգխանէ Դիւանագետների պիրինճի գալընտրգրը հալատ Երուսաղիմատանա կիտէրէք, Ս. Կաթողիկոս հազրէթլերինի զիյարէթ էյլէմիշ վէ Կիլիկիա Վիճակքա տիրա օլան իլէր հագգընտա միւլագաթ էյլէմիշ տիր։ Ս. Կաթողիկոս եարբն Տէրսատէթատէն միւքարէգաթ խաէեէկինի Բաթրիգ Սրբազանա բէսմէն պիրարմիշ օլուպ, իյնագ իսէն Քէրթիպաթ օլ վէհհիլ իճրա օլունճագ տրը։

Բաթրիգ վէքիլի Տ. Գաբրիէլ Եպ. իլէ Տ. Հայրակ, Տ. Մկրտիչ., Տ. Ներսէս վէ Տ. Եղիշէ Եպիս.լար վէ թաուք. Ունճեան Աբիկ էֆ. ատատ. Եուսուֆեան Տիգրան վէ Տեր-Ներսեսեան Տիգրան էֆ.ներ հագարաթը Բարագամեան Տիգրան էֆ. տաեն Ս. Կաթողիկոսը զիյարէթ էյլէմիշլեր տիր։

Լօյա գումբանեասընընն «Էլեքթրա» վաբրը Պէյրութատա պուլընչ Տէրսատէթ կէճ միւվաէլէթ իսէճէկինատէն, միւշարիէյհ Սրբազան Կաթողիկոս եարբն Մէսաժբրի

նին «Օրէնօք» վարորդյա Տէրսատէքեան ազգիմէթ իսէնէք տիր։ Ս. Կաթողիկոս իւլ պիրլիքաէ Տէրսատէքէ կէլմիշ օլանլար պէրապէր կիսէնէքլէր տիր։

Կրօն. Ժողով տիւն Բաթրիգխանէաէ Բաթրիգ Սրբազան հաղրէթլէրինին Թահթը ըիյասէթինաէ ագտը իճթիմա էյլէմիշ տիր։ Ապատան Տ. Գրիգորիս Արքեպ. իւլ Տ. Գաբրիել վէ Տ. Եղիշէ Եպս.լար վէ Սէքեան վէ Սանասարեան-ուագ քհյ.. լար հաղրը պուլունմըշլար արը։

Սուլթան Հոգաբարձութիւնը Տ. Գարեգին քհն. Արծրունիին, մեղքիւր Քիլիսէ իւզերինէ Քահանայ նապ օլընարզը պիլէրմիշ օլուպ, մեճլիս իշպս ինթիխապը Թասափ էթմիշ տիր։

Սօֆիա քիլիսէսի իւզերինէ քահանայ Թագաւոր օլընանագ օլան Թագաւոր էֆ. Փափազեան Տէրսատէքէ կէլմիշ օլմաղա, տիւն կրօն. Ժողովա միւրաճաաթ էթմիշ վէ լազմ կէլէն սիւալլար օլընարգան սօնրա, Քահանայ Թագաւորնէ միւսաատ օլընմըշ վէ եմրը Թագաւոր Տ. Գրիգորիս Արքեպ.ա հեվալէ իսթիմիշ տիր։

Պայազիտէքի Տ. Ներսէս Քհն. Քալֆերունի երզրումա կէթմէքաէ օլարզընը Բաթրիգխանէյէ պիլտիրմիշ օլուպ, մեճլիս՝ Առաջնորդ Տ. Զաւէն Վ.է պիր մէքթուպ կէնտէրիպ պիր քիլիսէաէ իյիքան վազիֆէ էթմէք իչիւն միւսաատ էթա էյլէմէսինի Թավսիյէ իսէճէք տիր։

Մէճլիս պաւնարան պաղդա պաղը իպտիմա վէ տիկէր բուհանի մէսէլէլերէլ մէղլուլ օլմըշ արը։

Սէլանիքաէն Տ. Արսէն Ա. քահանայ Խաչօեան տիւն Տէրսատէքէ կէլերէք, Բաթրիգ Սրբազան հաղրէթլէրինի զիյարէթ էթմիշ տիր։ Մումտիւյէ Սէլանիկին ատպրդ Հովիւի օլուպ, չիմտիքի Հովիւ Տ. Սերովբէ քահանայ՝ Մատուռ ինչատթը իչիւն իսնէ տաղ էթմէք իւզրէ պաղը չեհերլերէ կէթմիշ օլարզընան, Տ. Արսէն քահանայ օրատա մուվագգաթէն իյիքան վազիֆէ էյլէմէքաէ իտ. Տ. Սերովբէ քահանայ չիմտի Սէլանիկէ ավաէթ էթմիշ տիր։ Մատուռն ինչատթը էրէյիճէ իլերլեմիշ օլուպ, Մանուկ գաւառի իքմալի մէմուլ արը։

Ինչատթ իչիւն սարֆ օլընան 750-800 լիրա մահալլի միւթեպերանէն իյանէսի իլե թէվմիյէ օլընմըշ արը։ Մանթաւօթ իսարէխանէսի 100 լիրա վերմիշ տիր։

Քիլիսէ պահարանլարընէն եարբլամաը իչիւն ըուխսաթա լիւզում օլարզընան, ինչատթ թէեխիր իսթիմիշ տիր։

Էսկի մուվագգաթ մատուռն միւսաէթը իյիարը տախի խէթամ պուլարզընան, թէճռիս իսթիմէմիշ վէ պինանէնալէյ Ֆ-6 այտան պէրու իճարի այն թահթի խրիմիշ տիր։

Տ. Սերովբէ քհն. 80 լիրա կէթիրմիշ օլուպ, հէմտան նրօքը մէսարիֆ օլմըշ արը։

Պաղը Թաղական Խորհուրդլար քէնտի քիլիսէլերինին էմրաք վէ եղեալարընէն պիր լիսթասընը հէնուզ կէօնաէրմէմիշ օլաուգլարընան, Տքնտես. Խորհուրդ սօն իճթիմաքնաա պունլարը թալեպ էթմէկէ գարար վերմիշ տիր։

Իզմիր Առաջնորդը Տ. Եղիշէ Եպսկ. Դուրեան դեկտեմբեր 2աէ Տէրսատէքէաէն մահալը մէմուրիյէթինէ ազիմէթ իսէճէք տիր։ Մումտիյէյհ Տ. Եղիշէ Սրբազան էհալինին արզուսը իլե կէլէճէք բազար կիւնիւ Իսկիւսար Ս. Կարապետ քիլիսէսինաէ Ս. Պատարագ թագտիս իսէճէք տիր։

Արմաշ Խնամակալութիւնը եվմէքի կիւն ագտը իճթիմաը մուգարրեր էքէն, Թէեխիր օլընմըշ արը։

Պայպուրթ Տեղապահը Տ. Գեորգ Վ. Իբրահիմեան տինի միւսայիա օլմայան պիրինի եվկէնարմէք իչիւն կրօն. Ժողովան միւսաատ իսթէմիշ իսէ տէ, կրօն. Ժողով պու Փոսակըն իճրասընա տիւն միւսաատ էթմէմիշ տիր։

Գրիւքսել գօնսէրվաթուարընան իքմալ էյլէմիշ օլուպ, մուսախէրէն Բարիզ վէ Բրակալը զիյարէթ էյլէմիշ օլան կէնճ վիօլոնիսթ Կիւանեան էֆ. դեկտեմբեր Հտէ Պէյօղլունան Իւնիօն Ֆրանսէզ սալոնընա պիր գօնսէր վերէճէք տիր։

ՄԱԼԻՑԷ ՄԷՍԷԼԷԼԷՐԻ

ՐՈՒՍԻԱՆԸՆ ՄԱԼԻՑԷ ԱՅՎԱԼԸ

ՖԷՎԳԷԼԱՏԷ ՎԷ ԱՅԻ ՊԻԻՏՃԷԼԷՐ

ԻՍԹԻԳՐԱԶԱՐ ՈՒՍՈՒԼԸ

Ռուսիա հիւքիւմէթի խարիճէն ճիտաի պիր մուհարեպէյէ Թուրքչամլը պուլընարզը, վէ տախիլէն տախի Զէմթօվլար, եանի վիլայէթ իտարէ մէճլիսլերի մէսէլէսի էրէյիճէ էհէմմիյէթլի պիր հալ մէյատան կէթերմիշ պուլընարզը պիր զէմանատա, մալէճէճ օլան տհվալընան պահս էթմէք, պու տհվալը անլաթմագ փափէսիզ աէյիլ տիր։

Գունան պէշ ալթը այ եվվէլ, երինէ պու խուսուսատա պիր մեգալէ եռազարզըմզը վագրթ, սագրգ մալիյէ նազարը Մ. Վէթթէնին մալիյէճէ վէ սէնայիճէ օլան բօլթիգսարընան պահս էթաէք։ Օ զէման պէյան իթաիկիմիզ էֆքէտար, մուգթէսիր մալիյունդն, վէ էգոնօմիսթերին միւթալէաթը պուլընմաղա, պու կիւն իսէ Ռուսիա մալիյէ նէզարէթինին ռեսմի սթաթիսթիգ հեսավլունի նազարը տիգգաթա ալարագ պու տհվալը պէյան կիմէկէ չալըշաճաղը։

Պու սթաթիսթիգ թապիի սուրէթլէ թէրթիպ վէ թանզիմ իսթիմիշ քի, Ռուսիա հիւքիւմէթինէ բարա իգրաղ իսէճէք օլան մալիյէ հեյէթլերի, պանգալար վէ սարիլեր, Մանչուրիա մուհարեպէսինին Ռուսիանընդ մալիյէսի իւզերինէ բէ՛ք թէեսիր իթմիշ օլմասընընդը կէօրսիւնիր։

Ռուսիաճա ռեսմէն կէօսթերիլէն պիր հալը էլպէթաէ միւսայիա պիր սուրէթաէ սէրմէյան իսթիճէյինի ունունմամագա պէրապէր, պիր սէրճէճ գաւառ մէճպուրզը սէմէկէքի, ճաբօնիա հիւքիւմէթինին մալիյէսի բէք միւքէմմէլ պուլընարզը հալաէ, Ռուսիա մալիյէսի սէ էմմիյէթ վերէճէք պիր սէրճէճաէ տիր։

Իքի մէմլէքէթլէր արասընա եռալընընդ չու ֆարգ վարընընքի, ճաբօնիաա վերկիլեր չօգ վէ աղը օլմասընընդան եէնիտէն բարա թէատրիքաթը իչիւն, եէնի հասընլաթ վէ վարիտաթ թէեմին իթմէք իչիւն —մութլագ իսթիգրազ սուրէթի իլե սէյիլ— կիւճլիք չէքիմէզ իսէաէ, Ռուսիաաա հալ վէ քէյֆիյէթ պէօյլէ սէյիլ տիր։

Ռուսիա մալիէ նազընընը չիմտիյէ գաւառ պիւտճէ միւմպազէնէսինի թէեմին իթմէք, իսիլէն օ գաւառ իսթիգրազլարա գարշընընդ պուլմագ իւզրէ վերկիլերի օ սէրէճէ աղընընընմըշլար քի, եէնի վերկիլեր թէեսիսի Ռուսիա իչիւն հագիգաթէն պիր ընմէսէլէ թէչքիլ իսէր։

Հաթթա կէչէն հաֆթա զարֆընաա Բէթերպուրկ գազէթէսընընն ումամ Ռուսիաաքի վերկիլերին 25% նիսպէթինաէ սրթընընճաղընաա տարը էվրօպա կազէթալարընաա պիր հավասիս օգունաը իսէ տէ, քէյֆիյէթ ռեսմէն թասափ իսիլմէսինէ, չիմտիլիք պու խազէրէ էյնամայճաղը։

* * *

Ռուսիա մալիյէ նէզարէթի թարաֆընան նէշր օլընան մէղքիւր սթաթիսթիգաէն էվվէլա չու անլաշընընը քի, Ռուսիա հիւքիւմէթի Մանչուրիա մուհարեպէսի իչիւն իթմիշ օլարզը խասաքիր նազլիաթը գաւառ չիմտիյէ աէկին հիչ պիր վազըթ նազլիաթաա պուլընմամըշ իսի իսէաէ, իչպու նազլիաթ մէսարիֆի բէք բարալըյա օթուրմամըշ արը։ Շըմէնտֆէրլեր, թրէնլեր, վապօնլար, մաքինալար, քէսմիւր վէ սարբէ հէր Ռուսիա հիւքիւմէթինին մալը պուլընընը։

Շու հալաէ վուգու պուլան մէսարիֆ, սըրֆ չըմէնտֆէր, վապօնլար վէ սարբէնին գուլլանա գուլլանա սըչընմասընընդան, վէ պիրաէ ամէլէ վէ սարբ մէմուրլարա վերիլէն իւճրէթաէն իպարէթ գալմըշ օլուր։

Մանչուրի մուհարեպէսի պայլաղը զէման, եանի պունանդ հէման 9 այ եվվէլ, Ռուսիանընդ էգզօնմիգ, եանի թիճարէթ վէ սէնայի տհվալի վէ մալիյէսի հեր վագրթանդ գիյասաէ գուվվէթլի իսի։ Մէմլէքէթ իչերիսինաէ գախմէլերաէն գիյասաէ ալթուն պուլունընը քի իսի։ Ռուսիա պանգասընընը ալթուն ալարիասաթը, չըգարմըշ օլուղը գայմէլերին, սէբալարընընը վէ Ռուսիա խազինէսի իլե օլան հիսապաթը ճարիրէսինանդն (գօնթ գուրան) մասասընընընդ նազաէն թէսվիյէսինէ քիֆայէթ իսիյօր իսի։

Ռուսիա խազինէսինին վարիտաթը միւնթազամէն թահսիլ օլունընը։ 1904 սէնէսինին իլգ եէսի այլարընընդ հասընլաթը, 1902 սէնէսի մահսուլաթընընը պուլընընընդան ֆազլա վարիտաթ վերմիշ օլան 1903 սէնէսի իլգ եէսի այլարը հասընլաթընան ազաճրգ տա ֆազլա արը։

Էկեր, մուհարեպէաէ պուլընմըշ օլան սարֆ տեվֆիքլեր կէպի, Ռուսիա հիւքիւմէթի պունան սօնրատա խարճանէն իսթիգրազլար ազա իթսէ, Ռուսիա պանգասը իլե Ռուս էմլիյէթ սանազգլարը սուլհ զէմանընընա նէ՛ սուրէթլէ իչլէմիշլեր իսէ, այնը սուրէթլէ իչլէյէճիճիլեր։

Պէլգաէ, եէնի վերկիլեր Թէեսիսինէ հաճէթ գալմազ, չինքի, հիւքիւմէթ, մուվագգաթ օլարագ իհտաս իթաիկի ռուսում վէ վերկիլերլէ, մուհարեպէաէն տօլայը լազմ օլան ֆազլա վարիտաթը Թէեմին իսէաէիր։

Պու վերկիլեր, իւչ պուչուգ սէնէ եվվէլ Զինաէ Պօքսէրլեր գարըլզգլարը զուհուր իթաիկի զէման Թէեսիս օլունաը, չինքի օ վագրթ Ռուսիա հիւքիւմէթի Մանչուրիայա էբէյիճէ ասքեր կէօնաէրար։

Օ զէման, եանի 1900 սէնէսինաէ, իսբիրթօ, պիրա, Թիւթիւն ռուսումը իլե, այրճա պիր ըէժի իտարէսինէ Թապի Թուրուան իսբիրթօնընն սաթը ֆիյաթը, վէ էճնէպի մէմլէքէթլերաէն Ռուսիայա կէօնտէրիլէն մալարընն իսխալաթ ռուսումը 100աէ 10-50 արթըրըլար։

Պու Թէապիրլեր պիր ճինս մուհարեպէ վերկիսի, եանի մուհարեպէ զէմանլարընընա մախսուս վերկիլերէ պէնզեր պիր վերկի օլուպ, պէօյիւք պիր վարիտաթ Թէեմին իթմիշլեր տիր։ Պունլար սայեսինաէ 1901, 1902, 1903 վէ 1904 սէնէլերի հասընլաթընընա 50 միլիօն ռուպլիւք ֆազլա վարիտաթ Թէեմին իսիլմիշ տիր։

* * *

Պու եէնի վերկիլերի Պօքսէրլէր վագասընընա սօնրա մուհաֆազա իթմէքլէ, Ռուսիա հիւքիւմէթի 15 սէնէաէն պէրու Թէագիպ իթաիկի մեսլէքինէ խրամէթ իթմիշ արը։ Եանի Ռուսիա հիւքիւմէթի չիմտիլիք սանազթլարընը վէ չիֆֆիճիլիկին բէք իլերլեմէյլուպ, ֆազլա պիր վարիտաթ Թէեմին իսէաէմիկինաէ, վերկիլերի արթըրմագ գարաեսինի Թահթպիգ իթմիշ տիր։

Պու սայեսէ օն պէշ սէնէաէն պէրու արը քի, Ռուս մալիյէ նազընընը հասընլաթընն մեսարիֆաէն 150, 200, վէ եա 250 միլիօն ռուպլա գաւառ ֆազլա պունընընընդը կէօրմիւլեր տիր։

Պու ֆազլալարա ֆէվգէլաաէ պիր պիւճէ տահա Թէրթիպ իսիլուպ, չըմէնտֆէրլեր մեսարիֆի պու պիւճէաէ հիսապ իսիլէճէք եէրաէ, տահ պիւճէաէ տէ հիսապ իսիլեպիլիր իսի։ Լաքին մալիյէ նազընընը ֆեվգէլաաէ պիւճէյէ չունըն իչիւն իհթիյաճ կէօրիյօրլար քի, սէնէ հիսապաթը գարանընընդան, սազտա օլաա եարբլան պիլհիմէ մուամէլաթը խուսուսիյէն, խազինէնին Ռուսիա Պանգասընա կէօնտէրտիկի մեպլաղլար, Ռուս ֆօնտալարընընն միւսաէթլերինաէն եվվէլ Թէեմիյէ խիլմէսի մուամէլաթը—պու տա եէնի իսթիգրազլարա էսկի իսթիգրազլարընը պիր գըսմընը էօսէնմէքլէ օլաբյօր—իչպու ֆէվգէլաաէ պիւճէ իչինաէ սարմազը միւնասիպ կէօրիւյօրլար։

Պու ուսուլաէն չու հասընլ օլուլօր քի, խազինէաէ մէվճուա նազա չըմէնտֆիրլեր ինչասընա խրամէթ իսէճէք եէրաէ սէնէնին իլգ ալարընընն մուվագգաթէն ֆազլա գալան մասրաֆլարընը գարար։ Սէնէնին նիհայէթինէ ազրու, խազինէաէ Թէքրար ֆազլա նազա գալը։

Լաքին, պիր կիւնաէ ֆէվգէլաաէ պիր սէպէպտէն (տօլայը պիր գահթ ու ղալեա Թէեսիրի իլե վէ եա պիր մուհարեպէաէն տօլայը, քիւլլիէթլի մասրաֆ իթմէք իչճապ իթաիկինատ, պու ֆազլա ազա իթմէք լիւզումը տա մէյատան չըգար։

Իչթէ պու սուրէթլէ ազա օլունան իքի իսթիգրազ արասընա, 1891 սէնէսի 100աէ 3 իսթիգրազը իլե 1904 սէնէսի 100աէ 6 նիսպէթինաէ օլան խազինէ գայմէլերի իսիրանը արասընա, Ռուսիա հիւքիւմէթի եալընընդ տահ պիւճէյէ հասընլաթը իլե 15,000 քիլոմէթրըզգ չըմէնտֆէր խաթթը եարարըմըշ արը։ Պու խաթթ Ռուսիանընն կերէք Վլատիմիր Ասիատաքի էյալէթլերէր վէ կերէքսե, Սիպէքիա գրթասընընա պէօյիւք պիր խրամէթ իթմիշ տիր։

Ռուսիա հիւքիւմէթի պէօյլէ օն սէնէ իչինաէ վերկիլերի վէ սարբ հասընլաթը իլե 1 միլիառ 500 միլիօն ռուպլիւք էճէսիմ պրր մեպլաղը չըմէնտֆիրլեր ինչասը իչիւն սարֆ իթաիկի հալաէ, 1902-1903 սէնէսինաէ մէչրուպաթ վէ միւսքիրաթ խարէսինի ըալահ իթմէք իւզրէ տէ երինէ տահ պիւճէյէ հասընլաթընընն 133 միլիօն ռուպլի սարֆ իթմիշտիր։

* * *

Լաքին Ռուսիանընն մալիյէ տհվալինէ տիգգաթա չայան պիր մէսէլէ վար իսէ օ ատա Մանչուրի մուհարեպէսինին նէ գաւառ մասրաֆա գարու ալարընը վէ տահա ալանընը մէսէլէսի տիր։ Պու պապաէ, սուրէթը գաթիյէաէ օլարագ պիր տաճա կէօսթերմէք բէք գալայ տէյիլ իսէ տէ, կէլէճէք դեկտեմբերինին 31ինէ գաւառ վագը օլմուշ պուլընընընդ մեսարիֆ հագգդի մեսարիֆաէն օրատա 100աէ 10 պիր ֆարգ իլե հիսապ իսիլմիշ տիր։

Մեսարիֆ, եէքիւնի էն ալ 500 միլիօն վէ էն չօգ 600 միլիօն ռուպլի պուլընընընդ արը։ Էկեր մուհարեպէ կէլէճէք իլգ պահարաա պիթէճէք օլուրսա, Սիպէրիա չըմէնտֆէրինին եէնիտէն իսիլէն Թամիրաթը վէ իլավէ գըսմարը իլե պիրիքաէ 1 միլիառ ռուպլիյէ պալիզ օլանագ արը։

Թէքմիլ պիւճէ, հէյէթը ումումիյէսի իլե նազարա տիգգաթա ալընսա, սէնէ նիհայէթինաէ ազրգ հագգդաթը հալաէ 450 միլիօնան իպարէթ պուլընանագ արը։

Ֆարզ օլունսա քի մուհարեպէ իգի սէնէ սիրսէ, վէ 1 միլիառ 500 միլիօն ռուպլիւք պիր մասրաֆա, եանի 4 միլիառ ֆրանգլըզգ պիր ֆէտաքէարլըզգ մէյատան վերսէ, վէ չիմտիյէ գաւառ ազա իսիլմիշ վէ ատա

)(21)(

ԺԱՆ ՏԷ ՊԻԻՐԻՆ ՏԻՒՅԻՆԻՆ

ՄԻՒԼԼԻՅԻ ՄԻՒԹԷՐՃԻՄԻ

ՇԱՐԼ ՄԷՐՈՒՎԷԼ Ա. Տ. Մ.

—Գելքի՞ տէ։

—Անշգընընդա տեպեպ օլան էվլէնմիշ պիր գարը՞ մը արը։

—Էվվէր, ռէոլէսիկինիզ կէպի։

—Լաքին Ե՛, իսիթիսթարզ տէլիգանը, էվվէր, չիմտիյէ գաւառ պուլան չըգարմըշ օլուաղը գարըլարընը գօճալարը կէվչէք ատամտարի՞ սի, պանտ՞մը կիւվենինիզ տէ Թէքրար էօյէ պիր հալթ եէտիրիզ։ Օլա՞մազ մը քի եէնի Թեատրիքի իսէեկինիզ գօճա էվվէլքիւր կէպի օլմասընն, բարայա գանատթ իթմէքին տէ մալինէ Թէճավուզ իթաիկինիզմամն օլայը տիզէ էյի պիր տէր վերսին...

Տէլիգանը տիք տիք Տօգթօրա պագարագ։

—Իչթէ տաբլ պունընն իչիւն արը քի։ տիզինէ կէօրիւմէք իսթէյօրմ։

—Իքրար իգի՞յրմընընդ...

—Օլան պիր չէյի տիզտէն նէյէ՞ սագլայմ։ Տօսթումընընդ...

—Շեւպկէսիզ, հէր նէ գաւառ պէօ-

յիւք պիր տերվէթինէ եէվգ ալմըշ։ վալիսէն վէ պէօյիւք պիրաէրին Թարթքընան պաղան չըգարբլմըշ պիր չօճուգ իսէն... Հէյէ պիրաէրին հէր տիւրլու տիվանէլիքաէ պուլընմանա սէնի սերպէթ պըրագըյօր...

—Լաքին պանա նա՞տըլ գարը տուրապիլիր իսի։

—Կիւզել նասիհաթլաբա, գանընընմագլա... Թէճրիպէսինի պիւճ իթմէսի, տէյի՞ մի...

—Վալիսեմ տէ պիր չէյ եարմասը, չինքի անլասըլար քի գայրէթլերի պոյա չըգաճագը...

—Պէօյլէ օլասն։ Պունընա պէրապէր տիզտէ օլան խասսէլերին էասընը Թախրիպ իթմէկէ մուվաֆֆագ օլամասըլար։ Բահաթընընը պօղան վէ հաթթա պաղգալարընը սա բահաթընը իսէն օսնսըզ հիսապզը Թեշեպպիւսլերաէ պուլընանագ եէրաէ, օ խասսէլերինդին գուվվէթլենմէսինէ զայրէթ իսէճէք օլսրասընը, տիզ ինանալարընն էն էյիսի օլապիլիրսինիզ... Նիմահ տիմէք օլսրյօր քի, եվլի պիր գարը գաչըրասն, տէյի՞ մի...

—Բէք աղ եվլի իսի (.)։

—Նա՞սըլ։

—Հէնուզ անճագ պիր սաաթան պէրի եվլի։

—Նէ՞ տիյօրսընընդ...

—Պէլէթիսէ սարբէսինաէն վէ քիւսէաէն չըգարընը սըրասա, օրատա

հա ագա իսիլեպիլեճեք իսթիգրադ-լարքնը կերէք ֆարգի վէ կիրէքսէ անա սերմայէսինանէն պիր գըսմընդն թէէսիյէսի իչուն իլերեէքի պիւա ճէլերեէ 70 միլեոն ռուպլի թախսիս խարլուճ պիւլ, պու եէնի եուլք սէ-պեպի իլէ եէնի վերկիլեր թէէսիս խարլեճէ՞ք մի։

Պու սիւլա գարշու, եէնի վեր կիլեր գօմաղա լեւզում գալմաեաճագ տիյէնլեր խատա խարյօրլար քի, հեր սէնէ եէնի չըմէնաքֆեր խաթ-արը իչուն նախիա պիւճէսինանէ թախսիս խարլմիչ օլան 30 միլեոն ռուպլալըգ մեպլաղը արթըգ չըմէն-աքֆերլերե սարք խարլմեյուպ ատ պիւճէյէ հասըլաթնա իլավէ ի-սարլեպիլեր տիյօրլար։

Լաքին Ռուսիա Խազինէսինին սօն տեֆա 20 միլեոն ռուպլալըգ գարժէ ատահ չըգարմասը իլէ, ումում խա-զինէ գարմէլերինին 900 միլեոն ռուպլայա պալիր օլմասընդն, վէ խուսուսը իլէ Պերլին վէ Բարիզ պանգալարընատ 500 միլեոն ռէյխ, 1 միլեար 300 միլեոն ֆրանգլըգ եէ-նի պիր խաթիգրադ ագա ի՞թմեք թէյեպիլսինին վերկիլերե կեօրէ թէեսիր իտուպ ի՞թմեյճեկի ասա չեւնմեյէ չարան պիր մեսելե տիր։

Էկեր իշպու 1 միլեար 3 միլեոն ֆր.ուլգ խաթիգրադ հագիգաթէն ագա խարլսե, վէ պիր միւատեթ սօնրա թէքրար ի՞սթիգրադա իհթի-յաճ կեօրիւսե, Ռուսիա հիւքիմէ-թի պունդարը թէեսինին նէ՞ կիպի վարիատաթլա թէեսին իտեճէք տիր։

Օն պէշ սենէսէն պէրու եարըլմագ-ատա օլարգը կիպի, երնէ վերկիլերին տրթարըլմասը ճիհթինէ կեսի՞լմե-յեճէք մի տիր։

Շու հալատ խիւլատաթէն պէյան իտեպիլիրիզ քի, Ռուսիատա մալիյէ միւմազենէսի մէվճուա իսէ ատ, պու գիվակնէ խարիճատն էսնիգրալ էնդ-էյ վէ վերեէլերէ արնրըմագ եասը էապէրինէ գօնդրմէ պրը։ մէմլեքէթին տախիլի զենգինլիկինի, թիճարէթինի, ատա-թալարընը, վէ սիր վարիատաթնը տրթըրմագ սուրէթի իլէ ատյիլ։

Ա. Տ. Մ.

ՌՈՒՍԻԱ ՎԷ ՃԱՔՕՆ ՍՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

ԿԷՃԷՐԻ ԹԷԼԷԿՐԱՖԼԱՐ

ԲԱՐԻԶ, 29 Նոյ.—Ճաքօնլարընն չեհրը հալքն 27սինէ գատար Բօրթ Ար-թիւրէ գարշու մուգուա կէթիրտիք-լերի պիճիւմէ չիտաթլի հիւճում-լար, Ռուս ասքէրլերի թարաֆընատն պէրթարաֆ իտիլտիկի, վէ Ճաքօն-լարընն հէնուզ գաթի պիր նէթիճէ իսթիհսալ ի՞թմեթիլերի բէթերս-պուրկատն իչար օլընը յօր։

—Ժէնէրալ Գուրօրաթքին չէքտի-կի թէլէկրաֆնամէտէ, Ճաքօնլար թարաֆընատն Մին-Ջին-Թին հավա-լիսինատ իճրա գէլընան հիւճումն 48 սատաթ տէվամ իտէն մուհարե-պաթատն սօնրա քէսիլտիկինէ իչար ի՞թմիչ տիր։

—Նիւ-Եորգատն իչար օլընարընը կեօրէ, 6 գէթա հարպ կէմիսինին սաթըլմասը իլէ տերհալ թէսիմի ի-չիւն Ռուսիա հիւքիմէթի թարա-ֆընատն Շիլի հիւքիմէթինէ 109 միլեոն ռուպլա թէէզիպ իտիլմիչ վէ Շիլի թարաֆընատն ճէվապ վերիլ-մէմիչ իսէ ատ, Արժանթին հիւքի-մէթի թարաֆընատն վերիլեն ըեատ ճէվապը կիպի, պու ճէվապն ատ գաթի օլմասընը զանն իտիլմէքտէ տիր։

—Բօրթ-Արթիւրի ազլոգա իտէն Ճաքօն տօնանմասընա մէնսուպ պա-զը կէմիլեր թամիր իտիլմէք իւզրե Մազպօ լիմանընա կի՞թմիշլեր տիր։

—Բօրթ-Արթիւր մուհասերե օր-տուսընն հունուլե կելեն պոշուզգալընը ազալուրմագ իւզրե մեկքիր մեվգեե պիր չօգ Ճաքօն իմատատ ասքէրի կեօնաերիմէքտէ տիր։

—«Լօգալ-Անձայկեր» կազէթասը Ժէնէրալ Գուրօգի վէքաթ ի՞թմիշ օ-տուղընը հալեա իտատա իտիյօր։

—Բուսլարչ՞թագիլանընն չարգընատ պուլընան Ճաքօն մեվգիլերի իլէ Մա-չուրանճա վէ Գօլիաչա քեօյլերինի թօրա թատ՞թմագա պաշլամըշլարընը։

Վիեննա.— Սաթըլան մալլարընն եերինի ազատուրմագ իչուն Մայեր դեօյիւք ելպիսե մաղազասընա ալեւ-ճէլե եէնի քիւլիյէթլի մալ կեօնա-էրիլսի։

Էրքէքլերե գատաբնլարա վէ չօճուգ լարա մախսուս օլարագ իմալ իտիլմիշ օլան էլպիսելեր հայրէթի մուճիպ օ-լույօրլար։

* * *

ԱՄԻՐԱԼ ՌՕՃԷՍԹՐՎԷՆՍԿԻՆԻՆ ՍԷՕՋԷԷՐԻ

Պերլինատէն 25 Նոյ. Թարիխինատ եազըլարընա կեօրէ, Ալեման Ճէ-միէթը Պահրիյէսինին Գէօրն չէհրի իճթիմաընատ, միւթէգալիւա պահ-րիյէ եիւզպաշլարընատ ֆօն Կիւս-թավ, Մանչուրի մորհարեպէսինէն, վէ պու մուհարեպէնին Ալեմանիա-ճա հիսս օլունճագ թէեսիրաթընա-ատն պահիս պիր նութգ իյրատ ի՞թմիշ տիր։

Պու նութգ պիր գաչ սատաթ ատ-վամ ի՞թմիշ տիր։

Մումայիլյհ եիւզպաշի Ռուսիա-նընն Ռեվել լիմանընատ ամիրալ Ռօ-ճէսթվէնսքի իլէ պիր միւլագատ իճրա իտուպ, պու միւլագատատ ա-միրալընն մուգթէսիր պիր զաթ օլ-արընդան, գաթի պիր մագատատ խըզմէթ ի՞թմիկինէ գանատատ հա-սալ ի՞թմիկինի պէյան էյլեմիշ տիր։

Պունընա պէրապեր, ամիրալընն ի՞ճատեսինէ նազարէն, Պալթիգ ատ-նանմասընընն Թօկօ ատնանմասընատն բէք զայիֆ օլարընը, վէ հեյլ Ռուս զապիթլերինին մալիմաթը, վէ թէճ-ըիւպելերի նէ ազ պուլընարընը տա ի՞լավէթէն սեօյլեմիշ տիր։

Ամիրալ Ռօճէսթվէնսքինին սեօ-զինէ պագըլատ

Պալթիգ ատնանմասը Բօրթ-Ար-թիւրատեքի Ռուս ատնանմասը իլէ պիրլեշեպիլսե, օլ վագէթ Ճաքօն ատ-նանմասընա զալիպ կելեպիլմէք իս-միտի օլապիլիր։ Պու հալատ Ճաքօն-լար Բօրթ-Արթիւրատեքի ատնանմասը պիւսպիւթին թախրիպ ի՞թսելեր, Պալթիգ ատնանմասը պիր Ճաքօնլա-ընը ատնիդ իւզերինատեքի հաքիմի-յէթլերինե մագարրաթ վերմեյճեճէք տիր։

Ինչպու միւթալեաթատ ատնրա մումայիլյհ եիւզպաշը սեօզինին Ա-լեմանիա վէ Ինկիլթերա միւնասե-պաթընա նագլ իտերէք ատմիչ տիր քի,

«Ճաքօնլարընն ատանսրընն հիւ-ճումլարընը պաշգա եերլերատ թագ-լիա իտէնլեր պուլընանագ ատրը։

«Ինկիլթերանընն Ալեմանիա իլէ պիր մուհարեպեյէ թուրքմագ ի՞ճ-թիմալի կեօզ եօնինատն ուղագ թուրթմասընը մուհագագ ատրը։

«Միւսարիլեյհ ատվէթին վագթ ու զեմանը իլէ հազըր պուլընմըշ օլ-մագ մագսատը իլէ, Սգօչիատա Ֆերթֆօրթատ պահրի պիր սթասիօն թէեսիս ի՞թմիկի իչթ պու սեպեպ վէ հիքմէթ մեպնի տիր։»

Մ. ԹԱԳԱՆԱՇԻ

Աժանս Բեօյթերին իսթիսպարընա կեօրէ, Ճաքօնիա պանգասը բէիսը սանիսի օլուպ կելեն ապրիլատն պէ-րի մեմուրիյէթը մախսուսէ իլէ Ին-կիլթերատա պուլընան Մ. Թագա-նաշի եազընատա Նիւ-Եորգ Թարիգի իլէ մեմլեքէթինէ ավատէթ իտէճէք տիր։

Մումայիլյհ Ճաքօնիայա միւթէ-վեճճիհէն վարօրա պինմէք իւզրե Վանգուվերե ՀԿԻԹմէտէն եվվել Ճաքօն ի՞սթիգրադ Թահվիլաթընդն պիր գըսմընը սաթն ալմըշ օլան Ա-մերիգա պանքերլերի իլէ կեօրիւշմէք իչիւն պիր գաչ կիւն Նիւ-Եորգատա գալանագ ատրը։

* * *

ԽՈՒՆԿՈՒԶԼԱՐ

«Թան» կազէթասընընն սօն նիւս-խէսինատ օգունմըշ ատրը,

Օն տեֆա ալընան Թէլէկրաֆնա-մէլերատ, Թիէնլինկ հավալիսինատ վէ Լիաօ Նէհրլերինին եօգարը Թա-րաֆլարընատ Խունկուզ չէթելերինին եէնիտէն զուհուր ի՞թիկի իչար օ-լընը յօր։

Մալիւմ օլարը իւզրե պու եէնգե-յա չէթելերի Թա մուհարեպե իպ-Թիատասընատն պէրի Ռուս օրտուսը-նընն եԹրաֆընատա քէսրէթլի սու-րէթատ ատալանմագատն պիր տապի-գա կերի գալմամըշ, վէ Թիէնլինկ իլէ Զիչիգար արասընատաքի չըմէն-աքֆերը խաթԹընը տահմի սուրէթ-ատ թէհտիտ ալընատա պուլընարը-մըշլար ատրը։

Պունատն մատատ ապրիլ վէ մա-յիս այլարը զարֆընատա Սամսուն իլէ Լիաօ-Եանկ արասընատաքի տապ-ուրգ արագի իշերիսինատ պուլընմըշլար տրը։

Շըմէնաքֆեր իչլէթմէ իտարէսինէ մախսուս պինալարը Թախրիպ իլէ, Մանչուրի չըմէնաքֆեր խաթԹընդն պաշլընա լեվազիմը զարուրիյէսինի Թեշքիլ իտէն քեօմիւրատեն մահրում ի՞թմեք մագսատը իլէ, մեգքիւր այ-լարատա ԵանՔայ մատեմլերի իւզերի-նե (հեյլ 13 ապրիլատ) ատանսրընդն պիր հիւճում ի՞թմիշլեր տիր։

Թատ օ զեմանատ ի՞թիգարէն, Ռուս ասքերի Թարաֆընատն իճրա գելը-նան Թահշիատաթ հարեքէատԹը, Խունկուզլարը կերէք չարգ ճիհէթի-նե վէ կերէք զարպ իսթիգամէթինէ Թեպիտ էյլեմիշ օլատուզընատն, պու կիւն Սէն-Մին-Թին իլէ Վլատիվոս-Թոգ ատասընատաքի տարբե իչինատ իճրատի հարեքէթ էյլեսիքլերի կեօ-ռիւլիյօր։

Խունկուզլար մեգքիւր մահալատ, հազրգի սուրէթատ հայատուլրգ էյ-լեսիքատէն մատատ, Պոտոնա վէ Զի-չիգար իսթիգամէթլերինատ, եանի Սին-Մին-Թինին չիմալընատ մուն-Թազամ սուրէթատ Թարաֆատարլար պուլմագ իչիւն պիր Թագըմ Թե-չեպիլատատ պուլընմագատ տրը։

Զեթելեր չըմէնաքֆեր կեչիսինէ եազն պուլընան Մօնկօլիա հուլատու-աընատն իսթիֆատ իտէրէք, իս-Թեսիքլերի զեման հուլատուը կեչե-ռէք եօՔէ Թարաֆա սըղընմագատ տրլար։

Օրատատի եհալիյի գօրգուԹմագ սուրէթի իլէ անլերի քէնատ Թա-րաֆլարընա ճէլպ ի՞թմեքտէ, վէ կե-ռէք գօմանատն Թեատրիքի խուլ-սուսընատ Ճաքօնլարընն հրմայեսինէ, մուավենէթինէ նահլ օլայօրլար։

Զեթե ռեիսլերինատեն էքսերիսի, գեյֆիֆեթլերինի աեյիչսիրմիչ Ճա-քօն զապիթլերինատեն իպարեթ օլուպ, խարիթալարա, բուսուսլալարա մալիք պուլընմագատ, վէ ֆէնընը հարպ վէ հարեքէատԹը հարպիյէի մունԹազամ պիր գահատեյ իրճա իչիւն պիր Թա-գըմ մալիւմաթը ումումիյէյ աչինա օլմագատ տրը։

Ռուսլար ճիտատ սուրէթատ չըմէն-աքֆեր կեչիսինի մուհաֆազա ի՞թ-մեկէ մեճպուր օլարգլարընատն, 25,000 քիչիսէն միւրեքքեպ օլան հուլատուա մուհաֆեզլարընը խաթԹ պոյընճա եերլեշտիրմիչ տիր։

Պունատն ֆազլա, Ռուս սիւվարի գարագօլարը մեգքիւր եերլերատեն չեքինմեկէ, վէ անճագ սօն տերեճէ իհթիյաթ իլէ օրալարա կի՞թմեկէ մեճպուր տրլար։ Զիրա Խունկուզ-լարընն պաշընա հիւճում Թեպիրը-լերի բուսուսատ իպարեթ օլուպ, իւնիֆորմալարը տա օլմասընընատ, բէք պեօյիւք պիր մեհարեթլե բու-սուլար Թերթեպ ի՞թմեքտէ տիր։

Խունկուզլարընն մահիրանէ ֆատ-լիյէթլերի, Ճաքօն ասքերլերի ի-չիւն եհեմմիյէթլի պիր գուվվեթ Թեշքիլ իտերէք, Ռուս օրտուսընընն սոլ ճէնահընա ազրու Թիւֆենկ տ-Թեշի իճրասընա պաշլամըշ տրը։

«Այքն 25ինատէն սիւն ագշամա գատար (28 ագշամընա գատար) Ռուսլարընն զայիֆը 11 Թէլեֆ վէ 62 եարալատատ էպարեթ օլուպ, Ճաքօնլարընն զայիֆը տահա չօգ տրը։

«Ռուսլար 100 Թիւֆենկ տախի զապթ ի՞թմիշլեր տիր։

«Այքն 26ընճը կիւնիւ, եիւզպաշը Մաթգօվօքի գօմանատասը ալընատա պուլընան պիր գաչ կենինիւլի տվճը նեֆերի Շահօ իւզերինատ պիր Ճաքօն գարագօլընա տրանսրընն հիւ-ճիւմ իտերէք պիր Ճաքօն չավուշը իլէ պիր գաչ նեֆերի եօր ի՞թմիշ, վէ տիկեր Ճաքօն ասքերինի ֆիրատա մէճպուր ի՞թմիշ տիր։»

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Հալեպ վիլայեթինատ Մատրա գայ-մագամլըգը՝ Ճիտրը Շուֆուր գայմա-գամը իզզ. Ճեմալ պեյ, Ճիտրը Շու-ֆուր գազասը գայմագամլըգը՝ Մատրա գայմագամը ըֆֆ. Հիւսեյին Զեքի պե-յ Թեֆվիզ,

Մեարիֆ նեզարէթը ճէլիլեսի միւպա-յեսաթ գօմիսիօնը ումումը Թահրիրիյէ-սինատ միւսթահսէմ իզզ. Սատա պեյ միւԹեմայիզ, Մազեյնը ՀիւմայունԹիւ-լիւքատէ քեսԹիպլերինատեն ըֆֆ. Ռեմալ պեյ եֆենտիյէ սուլեսե բիւԹպեյերի Թեվֆիհ պուլյուլմըշ տրը։

ՆԻՇԱՆ

Իմամը եվվելը հազրէթը Շեէրիյաթի սեմահ. Բաշիա եֆ. հազրէթլերինատ մուս-ռատատ Իֆթիխար,

Խարիճիյէ միւսթէշար մուավինի ա-Թաֆ. Ալի Իհսան պեյ եֆ. հազրէթ-լերինատ Լենճի Օսմանի, վէ Մաղեյնը Հիւմայունը Միւլիւքատէ քեսԹիպլե-ռինատեն ըֆֆ. Ռեմալ պեյ եֆ.յե վէ Զա-Թալա Թուրուզը ասքերիյէսի ինչատ-Թընա մեմուր երքեանը հարպիյէ պին-պաշլարընատ ըֆֆ. Նուսուհի պեյ Յինճի Մեհմեթ, վէ Հայատ Բաշա խա-Թխանէսի եզազաճլարընատ Բիեր ե-ֆենտիյէ Հիսնճի ռիԹպեյերատեն Օսմանի Նիշանը ալիլերի իհսան պուլյուլմըշ տրը։

ՏԷՆԻԶ ԳԱԶԱՍԸ

Վառնատատ եազըլան պիր մեք-Թուպատ՝ կեչեն ֆուրԹունատա պաՔմըշ օլան «էլբիս» Եունան վա-բորընատ մատատ բեԹրոլ եիւքիլե Տերատատեթ ազրու Պուրկազատն կեչեն տիկեր պիր Եունան վաբորընընն ատ՝ սիվարի վէ Թայֆատը իլէ պե-րատպեր պաՔատը պիլտիրիլմիշ տիր։ Պուլկար չիրքեթը Թիւճճարիյէսինին «Բանօրմաս» վաբորը եօլատա չիտատԹ-ի ֆուրԹունայա ԹուՔուլգ երէյի-ճէ խատարաԹա օղրատաը հալատ անճագ պիր հաֆԹա ատնրա Վառ-նայա եեԹիչեպիմիշ տիր։ Պիր Այէ-ման, պիր Ինկիլիզ, 2 Ռուս վէ տիս-կեր 2 Եունան վաբորը Օտեսա իլէ Սիւնեե լիմանը արասընատա վէ տիկեր պիր վաբոր Անատօլու սահիլինատ խատարաԹա օղրամըշ տրը։

* * * Կեչեն հաֆԹա լեսեն բոյրագ բիւզկեարընատան վաբորլար, կեմի վէ տարիե պարընճագ տերեճեատ մահ-ֆուզ օլմայան Ֆոչան ճեսատա լիմա-նընատ պազը գազալար վուգու պու-լարագ 4—5 կեմիրեն չիքեԹ, պիր գաչընը տա խատարզեատ օլատուզը եազըլմըշ իտի։ Պու քերրե ալընան մալիւմաԹա կեօրէ, [էքսԹ օլան 4 կեմիլեր [տալկալարընը չիտատԹինատեն գարայա տիւշմեքլե բարչալանընդ, քեամիլեն մահվ ու խարագ օլմուչ-լար տրը։ Օ կիւնիւ հիւքմ սիւրեն չիտատԹի ֆուրԹունա գատապա խա-բիճինատ զեյԹուն ազաճլարընատ պիր չօգլարընն տալարընը գըրմագ վէ պիր գըսմընը տա քեօքլերինատեն տեվիրմեք սուրէթիլե երէյի խատա-բաԹա սեպեպ օլմուչ տրը։ Համ օլսուն կերէք տէնիզ գազալարը վէ կերէք գարա խատարաԹը եՀնասընա նուֆուսճա պիր կեօնա զայիֆ օլմամըշ տրը։

—Սոն բոսԹա իլէ կելեն պիր Եունան կազէթասը «էլբիս» վաբորընընն պաՔմասընատն պահս ի՞թմեկի սը-բատա, մեգքիւր վաբորընն նօգսան-լարընը սայարագ տեյօր քի, «ի՞ճրա իտիլեն Թահգիգաթ նեՔիճեռինատ մեգքիւր վաբորընն մենսուզ օլատուզը Եունան գումրանեասընընն «Հելիօս», «Հերմօրլիս» վէ «Բելօրիս» վաբոր-լարընատ տա այնը նօգսանլարընն մեվճուա պուլընընը անլայլըմըշ տրը։ Էնսանեն պու վաբորլար նեհր-լերատ իշլեմեք իւզրե եարըլմըշ ի-քեն, պեօյլե այրագ տենիզլերատ ի-լեմեյլերինատ միւսատատ իտիլմեսի հիշ պիր վեճճիլ մուվաֆքզը հալվե մաս-լահաԹ օլամագ։ «Բելօրիս» վաբորը-նընն մաքինալարը իսէ սօն տերեճէ խարագ պիր հալատ պուլընըյօր։

«էլբիս» վաբորընընն մաքինալարը տախի այնը հալատ պուլընարընը եր-պագը ֆեննին ի՞ֆատեերիյլե միւս-պեԹ տիր։»

—«էլբիս» վաբորընընն պաՔարընը խատերի՝ Շիրատա պուլընան գում-բանեատընն մերքեզը իտարեսինէ վա-բալ օլունճա, պեյնել եհալի չույա-պուլուպ պաՔատն վաբորատա պուլը-նանլարընն եՔիրատը սիլեերի ապա-յարագ իտարեխանէյէ կի՞թմիշլեր տեր։ Պուրատա բեք ֆազի սուրէթ-տե պեյանը Թեսսիր ի՞թմիշլեր տիր։ Գումրանեատ սեֆինեատ պուլընան Թայֆալարընն էտամիսինի իլան ի՞թ-միշ տիր։

—Միսատատն եազըլարընա կեօ-բե, ֆուրԹունատան Թեեկրաֆ գազալօսը խատարկեատ օլուպ, պիր գաչ կիւնատեն պերու Թեեկրաֆ մու-խապերաԹընատն մահրում պուլընդ-մագատ տրը։ Թիճճար՝ Թեեկրաֆ-լարընը բոսԹա իլէ Իզմիրե կեօնատ-երերէք օրատատ չեքմեկէ մեճպուր օլույօրլար։

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

ՊՐՈՒՍԱ

Հիլ պերիմիզ մեքԹեպլերիմիզին ռ-վալինի եազընէն Թեագիգ ի՞թմեք խ-Թեմլյօրըզ։

ՄեքԹեպ վէ քիւրսե ագարաԹը հազ-գընատ ազրուսը ղալրեԹ ու խըզմե-Թիմիզե քիմատ ի՞թիրազ իտեմեզ։ Սե-նեատ չու գատար քերա կեՔիրիր եվ վէ գահվէխանեերիմիզ, ֆրունլա մեկխա-նեերիմիզ եօգ մը։ Օ՛ եվ, ֆրուն վէ մեկխանեերատեն ալընան պեատը իյբար մեյատատա։ Եա մանեվի իյրատարըզ, գազ վէ էրքեք չօճուգլարընա մախսուս, անճագ էպնիյէսի նօգԹասընատան պեօ-յիւք իքի մեՔԹեպիմիզ... Օնլարընն ահ-վալինի իսլահ ի՞թմեկ չալընան եօգ։

Օ մեքԹեպլերին հիւսնը ինԹիզամ վէ Թերագգըսընա մեմուր Թային օլընանլար, պիհագգընն իյԹիսի մեմուրիյէթ ի՞թ-մեՔքեերի կիպի, եվլատընը մեքԹեպ կեօնատերեն բեատր վէ վալեեեր տա-խի չօճուգլարընընն ահվալը մանեվիյե-երիտ գուվվեթ ֆեքրիյեերինատ պիր ֆարգը մեմնունիյԹպախ պուլմասըգ-լարը հալատ չիքատեԹ ի՞թմեյօրլար։

Թեքրար սեօյլեյելիմ, մեքԹեպլերի-միզին հիւսնի ինԹիզամընա, Թերագգը-օընա մեմուր օլանլար պիհագգընն իյԹիսի մեմուրիյէԹ իսէմեյօրլար, սերմյան ի՞թմեկիմիզ պու հագիգաթ անճագ մեք-ԹեպԷն վերեճեկի էյի սեմերելեր իլէ Թեքզիպ օլանապիլիր։

ՄեքԹեպլերիմիզին մեսելա պունատ 12 սենէ եվվելքի հալինի պու կիւնքի ահվալիտե Թաթպիգ իտերէք, նիսպեԹ-լե մեՔԹեեսիաֆ չօգ ատն պիր տերե-ճեատ պուլունաբգլարընը կեօրմեյեճէք միտիզ։

Սանեիսան էֆ. Կուրտիկեատն կիպի զե-քի վէ տիրատեԹ սահիպի պիր մուալ-լիմի, պիր մեքԹեպ միւտիրինի Թագիր ի՞թմեք իստեմեյիրլեր։

Ուսուլը Թեարի-իյէնին միւքեմմելի-յեԹի հազգընատ պիր ուֆագ ֆիքր վէր-միշ օլմագ իչիւն չու գատար սեօյլեյե-լիմ քի, Սանիսան էֆ. զեմանընատ մեք-ԹեպԷ հեր տերալերինատ զաֆի օլան չօճուգլար՝ լիսանը Թիւրքի տերսինատ իպրազ ի՞թիրլերի զալրեԹլե, զանն ի-տերինի քի տերսատեյէ զանֆեԹի Թերք իտերէք կերեերլեր իսի։ Օ սալե-տե տիր քի պու կիւն Զրուսամըզատ չակիրալերինատեն լիսանը Թիւրքիյէ խա-ճալագ իտեճէք տերեճեատ ալնա օլան-լարը սայապիլիրիզ։ Պու հալատքի մեք-ԹեպլերիմԷ պու կիւն հեր նօգԹատա սեմերեսիզ գալմըշ տրլար։ Պիր հալատ քի մեքԹեպլերիմիզին Թերագգըսը էս-պապընընի՞թքամալի իչիւն, չիմարի պիւ-Թիւն իւմիտիմիզ անճագ եէնի Թային օլունան Ուսուլն. Խարհուրդ ազալարը-նընն ֆանալիյէԹ ու տիրալեԹինէ միւն-հասրը գալմըշ տրը։

7 Նոյ. 1904 Շ.

ՏՈՅՊՐԻՃ (DUDBRIDGE) ԻՆԿԻԼԻԶ ՖԱՊՐԻԳԱՏՈՐՆԵՐՆ
ԲԷԹՐՕԼ ԻԼԷ ԻՃԼԵՑԷՆ ՄՕԹԷՈՐ ՄԱՔԻՆԱՆԵՐԸ
ԷՆ ԷԳՕՆՕՄԻԱԼԸ
ԷՆ ՍԱՂԼԱՄ
ՎԷ ԷՆ ԷՀՎԷՆԻ ՏԻՐԼԷՐ
1ԷՆ 5՞0 պէկիր գուվվէԹինէ գատար մօԹէօր իմալ օլունընը։
ՈՒՄՈՒՄԻ ԱՃԷՆԹԷՍԻ՝ ԳԱԼԱԹԱՍԱ, ՄՕՄԵԱՆԷՏԷ, Ն. 51։
Լաղարիաէս մախսուսմարը վէ չիւրէքատը 52—46

ԷՊՆԻՑԷ ԻՆՃԱ ԻԹՏԻՐԻՆԼԵՐԸ
ՄԻԻԺՏԷ
ԷԼԷԿԷՆԹՅԷՐ
ԳՕԼԱՅԼԷՂ
ԲԱՐԵԿԱՄԷՐ
ՔԷՖԱԼԷԹԸ ԳԱՎԻՅԷ
Գունատ պէօյլե էպնիյէ եարարըմա-ղա արզուքէչ պուլընան զէվաթ՝ պի-նալարընը քիմէ եարարըմագ իչճաղ ի՞թթիկինի ալուչունմէսինէ։ ՄեքԹեպզ Սէնայիի նէֆիսէի Շահնէատէն մէեզուն միյմար-միւԹեահիւա ՍԱՐԱՅԵԱՆ Գի-ՐԱՏԷՐԼԷՐԷ միւրաճաաթ էլլեմլերի քիֆայէԹ իսէ։ Մումայիլյհիմա՝ 10 սենէսէն պերու վէ էլան Ախըր Գարա-ատաքի Տարիսսէնայիի Օսմանի ինչա-աթ ֆապրիգասընատ խուսուսի միյմար-լեզ վազիյֆէսինի իճրա ի՞թմեսի միւնա-պէԹիլլե բեք չօգ պինալար ինչա ի՞թմիչ վէ հեր քէսին Թագիր ու Թահնինինէ մագնար օլմաչ օլմագլա, պու քերրե ատ քինատ մուամլեաթընը Թեվֆի ի-ատերէք։ Գաղչէ Գարաբսընատա Սաթմա-պալ խանընատա 6 վէ 7 նուամրօլը օ-տալարը քիչատ իլէ միւհԹերեմ միւլ-Թերիլերինէ պեօյիւք պիր գալալեզ հեատաԹերմիշլեր տիր։ 30—8

ՔԻՐԱԼԵԶ ԱՐԱՐԹԸՄԱՆԱՐ
ՇԻՇԼԻՏԷ ԹՐԱՄՎԱՅ ՃԱՏՏԷՍԻՆՏԷ
ՕՍՄԱՆ ՊԷՅ ԳԱԶԻՆՕՍԸ ԻԹԹԻՍԱԼԻՆՏԷ
Ջիւչիւք վէ պեօյիւք հեր գԹատատ սէնէսէ 30 լիրատան 65 լիրայա գա-տար քէրալեզ արարԹըմանլար տու իլէ պէրապեր։
Պունլար՝ իսԹէնիլիկի վագԹ եէք-տիկերինէ պիրլեշտիրիլեպիլիր։
Վէ քեՃֆէքէի տախի բարեազ վէ լոսոս Թարաֆընա նազըր օլուպ, հեր արարԹըմանլարատա էյէքԹրիգ գամբա-նալարը մեվճուա տրը։
Ջիւչիւք չօճուգլար իչիւն օյնամագա մախսուս վասի պիր մեյատան պուլընըպ, պու մեյատատա պեօյիւքլեր տախի նեվ պէ նեվ օյունլար իճրա իտեպիլիրլեր։
ԻսԹէնիլիկի վագԹ արարԹըմա-ատան տիշարբյա եօլալեզ պիր սբբարբլ ի՞թթիրԹմէք իչիւն պիտ իւճրեԹ պիր տատմը մախսուս քիրտեբլարընն ԹահԹը էմբրնատ տիր։
Ջիբալամագ արզու իսէն զէվաթը քիրամ՝ Անանեան էմլաքը գարաճեքը-նա միւրաճաաթ ի՞թմելի տիրլեր։
36—30

ԹիճարէԹխանէլերատ վէ խօճալեզ ալեմինատ քեսալը վաւգաճի ի՞թմիշ օլան պիր զաթ՝ Ինկիլիզճէ խուսուսի աբրա-լեր վերմեկէ, վէ Թիճճարատա մուալ-յէն պիր վագԹատա Ֆրանսըզճա վէ Ինկիլիզճէ մեքԹեպլար եազմագա հա-զըր տրը։ ՄաԹպաամըզա միւրաճաաթ։

3,500 ԳՈՒԲՕՆ
30% ԹԷՆԶԻԼԱԹ
ԵԱԼԸՆԸԶ 15 ԿԻՒՆԷ ՄԱԽՍՈՒՍ
ՕԼՄԱԳ ԻՒԶՐԷ
ՊԷՕՅԻՒՔ ՍԷՐԿԻ
Գրը մեվսիմի չիմիյէ գատար օլ-ազգճա իւերլեմիշ օլարընատան, պեօ-յիւք Թարատան գալմա վէ բալթօ-լըգ, գօՃիւմիւք վէ բանԹօլոն-լըգ օլմագ իւզրե է՛ն ալեա ճինա Ֆրանսըզ վէ Ինկիլիզ չուխալարընատան իպարեԹ 3500 գուբոն գրալըգ գու-մաշլարը, ֆաբրիգա ֆիյաԹլարընատան 30 % նիսպեԹլե էքՃք ֆիեԹարլա-ատամագա իսԹիճալ իտիյօրլը։
Իլք իքի սերկիլերիմիզատ քէնտիլե-րինէ հագիգի ի՞թթիճատլեր կեօՔեր-միշ օլարընընը գանի օլմուչ օլան միւչ-Թերիլերիմիզին, պու սեֆերքի իւչինճի սերկիմիզատ հեր հալատ պուլաճագլարը ֆըրսաԹլարատան ի՞թթիճատ ի՞թմեք իս-Թեյեճեքլերինատեն էմինիզ։
ՖԻՑԱԹ ՄԱԳԹՈՒ
Սերկի բազար կիւնլերի տախի աչըգ տրը։
Զուխա տէբսը, ՄԱՀՄՈՒՏ ԲԱՇԱ ՃԱՏՏԷՍԻ, ԵԱԼՏՐԶ ԽԱՆ, Ապուա էֆէնտի խանը գարշըսընատա վէ չէշմե-նին ի՞թթիսալինատ։
Թօրատան սաթըլ իչիւն Գալաթատա Միւսէթ խանընատ միւրաճաաթ ի՞թմելի։
25-6

ԻԶՄԻՐ ՀԱՄԻՏԻՊԷ

ՍԷՆԱՅԻ ՄԷՔԹԷՊԻՆԻՆ ՄԷՆՖԱԱԹԸՆԼ ՄԱԽՈՒՍ ԲԻԱՆԳՈՆԸՆ ՄԷՐԲԷԶԱ ԱՀԷՆԹԷՍԻ ԳՈՒԼՈՒՆԱՆ

Տըվէրսա ՎանԷոարանըն էլանը պրբ.

Մէղքիւբ բիանգոնընն 10ընեը Թէրթիպինին 1ինեի քէչիտէսի՝ չէորը հաւլին 28ինեի բաղար կիւնիւ իեբա օլուս նանգագ պրբ։ Պիլեիմէլ էենէպի բիանգոլբընան տուհա նանի վէ միւֆիտ չէրսիթի հավէ, վէ հասբէսթը՝ ֆուգարա չօճուգլարընն Թալիմը մէարիֆ վէ Թանսիլը սէնահէ տիա օլուսղը էյլիւն պիլիասա Թավսիյէ օլունը։

Գու բիանգոնընն 10ընեը Թէրթիպինին 1ինեի քէչիտէ պիլէթլերի սաթըլմաղա պաչլանմըշ պրբ։ Պիլէթլերին սաէի 14000 օլուսպ, ընբֆը օլան 7000ի 7 քէչիտէ զարֆընա գազանանագլար պրբ։ Չէյրսէքի ճէավէլսէ կէսթերիլուտկի իւզրե, իքրամիյէլէրէն պաչգա 1ինեի քէչիտէսինէն 6ենը քէչիտէյէ գառար էն սոն չէգան նումէրօյա՝ կէրեք իքրամիյէ վէ կէրեք ամօրթի օլուսն, 15000 ղրչ պիր միւքեաֆաթ զամմ օլունանագ պրբ։ վէ 7ենի քէչիտէսինէ տահի էն սոն չէգան նումէրօյա՝ կէրեք ամօրթի կէրեք իքրամիյէ օլուսն, 400,000 ղչ։ լեզ պիր միւքեաֆաթ զամմ օլունանագ պրբ։

Պիրինի քէչիտէյէ 7ինեի քէչիտէյէ գառար գազանելանագ 7000 պիլէթին մէպլաղը՝ 5,456,600 ղչ։ պրբ։

Պիլէթլերին պէօյուք գըսմը սաթըլըբղընան, չիմիյէ գառար պիլէթ ալմաղա մուվաֆֆագ օլմայան զէվաթ՝ պիր ան էվվէլ խոնմէլերի բէճա օլունը։ Պիլէթլեր՝ աթիսէքի եէրլերուտ սաթըլմագտա պրբ։

Իդմիրատ պէօյուք գըլէգթէօրլեր, նուսուֆօղլու ֆէրխանէսինատ Միսակ Մօրուքեան վէ չիւբէքեանը, չուհա ազէսթէէնինատ 32 նումէրօտա Նէսիմ Տըվիտա, Սէլվիլի խանընտա Եազօ Բուսս վէ Օմ. Պանգաբը ալթընտա Եալբզլը ֆէրխանէսինատ 4 նումէրօտա Մօրանա, Լէվի էֆ.լերին մաղազալարընտա, Սթանպոլտա պէօյուք ազէնթէսի՝ Սիրքէհատ Բիւյուք Իսմայիլ Բաչա խանընտա 8 նումէրօյը Տըվիտա Վանթաւրանըն իտարէխանէսինատ վէ չիւպէլերի Սթանպոլ Պալըգ Բազարընտա Նէվզէհէր խանընտա 126 նումէրօյը Վանթաւրանըն եազըխանէսինատ, վէ Սթանպոլ վէ Գալաթատա ուսմամ սաթըլարը տիւքքանալարընտա սաթըլարը։

Մէղքիւբ բիանգոնըն 7 քէչիտէսէ գազանելանագ 14000 պիլէթին ընբֆը պուլընան 7000 պիլէթին ճէավէլի տիր։ Թալիի եավէր օլանլարա 600,000 ղչ։

ՀԱՏ		ՂՇ.	ՂՇ.
1	պարգեւ	400000	400000
6		15000	90000
1		200000	200000
1		100000	100000
1		70000	70000
1		65000	65000
1		60000	60000
1		55000	55000
2		50000	100000
1		45000	45000
1		25000	25000
1		16000	16000
1		15000	15000
1		14000	14000
2		12000	24000
4		10000	40000
3		9000	27000
3		8000	24000
2		7000	14000
4		6000	24000
1		5500	5500
6		5000	30000
4		4000	16000
4		3500	14000
2		3300	6600
16		3000	48000
8		2500	20000
9		2200	19800
26		2000	52000
9		1800	16200
2		1600	3200
47		1500	70500
9		1200	10800
159		1000	159000
8		900	7200
343		800	274400
8		700	5600
8		600	4800
6300	մասրթի		3285000
7000			5456600

7—4

ՍԱՐՐԱՖԻԹԷ

Պանգաաան պու. կիւն ալընան գամպիս ֆիյաթլարը սգանթօսըզ օլարագ (թէլգէլ) պէրվէնէը յաթի տիր։

ՍԱԹԸՇ ՖԻԾԱԹԼԱՐԸ

Լօնտրա իւզէրինէ՝ Ինկ. Լր.	110.20
Բարիզ իւզէրինէ՝ ֆրգ.	22.77½
Պէրլին իւզէրինէ՝ մարգ	18.44
Վիէննա իւզէրինէ՝ գուլրօն	21.68

ԱԼԸՇ ՖԻԾԱԹԼԱՐԸ

Լօնտրա	Ինկիլիզ լիրաը	110.
Բարիզ	Ֆրանգ	22.87½
Պէրլին	Մարգ	18.54
Վիէննա	Գուլրօն	21.78

Է Վ Ր Օ Բ Ա Կ Ի Ա Ն Ը

Լօնտրա 29 նոյմ.

Ինկիլ. եահսը Ինիֆիյէ Լիր.	088—43
Օմ. եահսը Ինիֆիյէ	86—87
» » » գառանը	86—75
Օսմանլը Պանգաբը	13—87
Բուս 4%	93—25
Մըսըր տուլ. մութթահրաէ	104—75
Գուլկար իթթիֆաղը	98—25
Գամպիս Բարիզ 3 այ վաատ	25—33

Բարիզ 29 նոյմ.

Գոնսոլիտէ Ինիֆիյէ պէրլաբ	88—30
» » գառանը	88—10
Ֆրանս. եահ. 3% ֆր.	098—47
» » 3½ %	—
Բուլգարի չըմէնաբֆէրի	129—
Օսմանլը Ըհթիսաի եահսը	351—
» Պանգաբը	595—
Բուս 4%	94—20
Գրէսի Լիոնէ	1166—
Իթալիա եահսը	104—90
Օսմանիյէ	455—
Տաւսն Օթօման	474—
Սբանեալ	90—75
Թրանսվաալ	111—
Գամպիս 3 այ վատէ	25—16

Վիէննա 29 նոյմ.

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիս	239—50
Բուլգարի չըմէնաբֆէրի ֆր.	134—25
Օսմանլը Ըհթիսաի ազգանը	333—

Պէրլին 29 նոյմ.

Բուլգարի չըմէնաբֆի. (մարգ)	129—50
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիս	20—20
Ռուս 4%	91—70
Անառալը չըմէնաբֆէրի	099—80

ԳԱԼԱԹԱ ՖՕՐՍԱԼԸ

Ինիֆիյէ տիւն ազչմ. գաբ.	95—31
» » » էն եիւքսէք	95—33½
» » » էն ազաղը	95—29
Ռուս սասպան պէրլաբ	95—23½
Բուլգարի չըմէն. ազչմ գընաբ.	127—⅝
» » էն եիւքսէք	127—¾
» » էն ազաղը	127—⅜
» » պէրլաբ	127—⅛
Ազչէ ֆարդի Բէրօա դբ.	—

ՎԱՆԵՆԱ ԱԳՈՒՍՏՈՍԼԱՐԸ

Թրամվայ	6—10
Ժուբիլանս	2—
Օպլիկասիոն Թրամվայ	494—
Ասիլբանս	4—
Լորիօտ	62—50
Պանգ Նասիոնալ պը Կրէ.	439—
Թրանսվաալ	108—
Ըրնթըմ Թանվիլաթը	516—
Գրէսթ Ֆոնթէ Էժիբսիէն Ա.	292—½
» » » Բ.	269—
Անառալու չըմ. ազանոնը	12—32
Շերքէթը Հայրիէ հր. Լ. Օ.	30—

ԱԳՈՒՍՏՈՍԻ ՖԻԾԱԹԸ

Օմ. լիրաը 100 ղչ.	ղչ. ֆր
Ֆէյազ մէֆթիւրէ ֆարգը	108—
Մէթալիք	102—
Ինկիլիզ լիրաը	109—39
Ֆրանսեզ ալթունը	87—17
Բօլ	089—30
Գրիմիզ ալթունը	51—03
Գոնսոլ գայմէսի	8—52

ԻԼԱՆԱԹ

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱՒ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի Խասսաւ Շահանէճ միւպայէա օլունանագ օլան վէ պիր ղօմուզ սէքիզ սանթիմ ֆիյաթլա թալիպի էօհանէսինատ պուլունան էսբէթլեր իւէ մէրմէր վէ Թուղլա վէ սաիրէէն մահը հալը Բումինին երիմինճի ճումատա ըրթէսի կիւնիւ իհալէի էվվէլիյէսի վէ երրմի իլինճի բաղար երթէսի կիւնիւ իհալէի գաթիյէսի իճրա խալիճէկինէն, իթայա թալիպ օլանլարըն Թէէմինաթ ագճէսինի վէ եա միւթեպեր քեֆալէթնամէսի միւսթահզրպէն եէվմը մէղքիւրատ նիհայէթ սաաթ օնա գառար Խազինէի ճէլիլեի միւարիւէյհայա կէլմէլերի։ 3—2

15 Թչ. սանի 320

ԵՎԳԱՏԸ ՀԻՄԱՑՈՒՆ

Պէտեւլերինին ընբֆը լիրա 100 ղչ. սանի նագէն խֆա վէ ընբֆը ալիկերի եազմինէ էվգաֆը հիմայանա մաթասա սուրէթ վէ սերկի իւլ մահուալէն Թեվֆիյէ օլունագ իւզրե աթիւղղիբ մանլիլաթըն սուսալ վէ նիզամը իդարիյասընան օլան և հաֆթա իլանընան էինէմ հաֆթասը օլագ իւզրե 320 սէնէտ Թչ. սան.ին 15ենի կիւնինատէն իթիբարէն Թչ. սաննին 22ենի բաղար երթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գառար սոն միւզայէսէ իհրա վէ երթէսի սալը կիւնի 100ատ 5 վէ օնան սոնրա 100ատ 10 զամմ գապալ օլընճաղընան, Թալիպ օլանլարընը՝ գէյմէթը մաւխամէնէնին էօյրիւնե միւսաբի Թեէնին ազէլերիյլե պերաբեր Մահլիլաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմելերի իլան օլունը։

Գըյմեթը
Խաթխամենկօ

..14584.— Ֆընարգլրա Մանլա Զելեպի մահալլեսինատ Տօլմա Գազլէ ճաատէսինատ 8 իալ 96 միւքերրեր 96 միւքերրեր 96 նումերօյա իլե մուրագգամ 9 հալվէթ վէ 25 գուրնա 1 ուլագ օտասը վէ 3 ճամէքեան վէ 1 ախբը վէ 1 գուլու վէ Թէրպիէն 210 զրա մահալատ 3 պապ օտա վէ Թէրպիէն 230 զրա հաթապ մահալի վէ ալթնտա 7 պապ տիւքքեանը միւզԹէմի Թէրպիէն 960 զրա սրսատա մէպնի չիֆթէ համմամըն 24 հիսսէ իթիպարբյա 1 հիսսէսի իլե սէրունենէ ճարի ընբֆի մասուրա մահիլեզիկին 120 սէհիմ իթիպարբյա 3 հիսսէսի. Ամֆի.

..2000.—Օտա Պալընտա Գօրուգ Մահմուտ մահալլեսինատ Կիզիճէ Էվլիա սօգաղընտա 20 միւքերրեր նումերօյը Թէրպիէն 40 զրա սրսատա մէպնի 1 օտա 1 սուֆա վէ 1 միւքթէէք գուլու վէ 66 զրա պաղչէյի միւզԹէմի ախչապ 1 պապ մէնզիլին պիւթիւնի Նազիֆ.

..20000.— Գաբանը Տագիգաէ խօճա խայրեատին մահալլեսինատ Գաբանը Տագիգ ճաատէսինատ 607 նումերօյը Թէրպիէն 80 զրա սրսատա մէպնի ֆէզգինատ 2 օտայը միւզԹէմի միւլգ մա կէտիք 1 պապ տիւքքեանըն նրսֆ հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..8300.— Այասմա Գարբուսընտա Սարը Թիմուր մահալլեսինատ ԳանԹարբլար ճաատէսինատ 87 նումերօյը Թէրպիէն 44 զրա սրսատա մէպնի ախչապ 1 պապ տիւքքեանըն նրսֆ հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..960.— Իսկիսատրա Տեպպաղլար մահալլեսինատ Թոբ Թալը ճաատէսինատ 404 նումերօյը 1 պապ տուխանի տիւքքեանը միւլքինին նրսֆ հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..1500.—Գասրմ Բաչատա Պէարէատին մահալլեսինատ Թոբխանէ ճաատէսինատ 8 նումերօյը Թէրպիէն 83 զրա սրսատա մէպնի 3 օտա 1 սուֆա 1 գուլուլը միւզԹէմի ախչապ 1 պապ մէնզիլին ռուպ հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..2000.—Արնավուտ գարիյէսինատ Եէնիմահալլե սօգաղընտա 23 նումերօյը Թէրպիէն 91 զրա սրսատա մէպնի 2 օտա 1 սուֆա 1 գուլու Թէրպիէն 64 զրա պաղչէյի միւզԹէմի ախչապ 1 պապ մէնզիլին նրսֆ հիսսէսի. Մուսթաֆա։

4750.—Գաաբ գարիյէսինատ Օսման Աղա մահալլեսինատ Իրկա Բաչա Զեյմէսի ճաատէսինատ 74 նումերօյը Թէրպիէն 70 զրա սրսատա մէպնի 3 օտա 1 սուֆա 1 գուլու վէ 20 զրա պաղչէյի միւզԹէմի ախչապ 1 պապ մէնզիլին նրսֆ հիսսէսի. հաճի Մահմուտ։

..9000.—Գասրմ Բաչատա Եեկիտերիմէնի մահալլեսինատ Աղ Պապա եօգուլընտա 8 նումերօյը Թէրպիէն 124 զրա սրսատա մէպնի 4 օտա 1 սուֆա 1 գուլու վէ 78 զրա պաղչէյի միւզԹէմի ախչապ 1 պապ մէնզիլին պիւթիւնի. հաճի Հիւսէյին։

..2500.—Գապը Ճաֆերիտ ԲիւսԹէմ Բաչա մահալլեսինատ Հասրրճըլար ճաատէսինատ 72 նումերօյը Թէրպիէն 25 զրա սրսատա մէպնի պիլա կէտիք քեարկիր կ1 պապ տիւքքեանը 8ատ 1 հիսսէսի. Շապան։

7000.—Զարչուի Բէպիրատ Զենհիրլի խան իւսթ գաթընտա 22 նումերօյը Թէրպիէն 36 զրա սրսատա մէպնի վէ չէհրի 30 զրչ. քիրալը քեարկիր 1 պապ օտանը պիւթիւնի. Շապան։

..1800.— Մէվլէվիխանէ Գաբուսընտա Այասը Բէթխիւտա մահալլեսինատ Մէվլէվիխանէ Գաբուսը ճաատէսինատ 84 նումերօյը Թէրպիէն 180 զրա 1 գրթա մէնզիլ արսասընը պիւթիւնի. հաճի Ահմէտ։

..1000.. պէտեղը միւզայէսի 1000.—Զարչուի Բէպիրատ Հաճի Մուհամմէտ Աղա օսգաղընտա 10 նումերօյը Թէրպիէն 12 զրա 1 գրթա տիւքքեան արսասընը պիւթիւնի. հաճրզ Էօմեր։

..450.—Էյուպպէ ճէզրի Գասրմ Բաչա մահալլեսինատ Զալ Մէհմէտ Բաչա ճաատէսինատ 109, 111 նումերօ իւէ մուրագգամ Թէրպիէն 32պուլյուգ զրա սրսատա մէպնի ախչապ 2 պապ տիւքքեանը վէ տերունէլերինատ միւսթեգարը 1 տաէտ գրրմրզը վէ սիյահ այագ եէմէնիհի կէտիկինին սիւլ հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..1000.. պէտեղը միւզայէսի 1000.—ԱԹ Բաչարընտա Մադիսատը Մէհմէտ Բաչա մահալլեսինատ Թիւրպէ սօգաղընտա 11 նումերօյը տերունենատ պիր պարագայը հավի Թէրպիէն 41 զրա 1 գրթա սրսասընը 30 սէհիմ իթիպարբյա 15 սէհիմի. Նազիֆ։

ՏՕԳԹ. Բ. ԷՍԻՐՋԷ

Աթըպպի հազիգատան Տօգթ. Էմրզէ էֆ. խալլիէ սէնէլէր Բարիզատ իքմալը Թահսիլ իտուպ, էպէլիք վէ գառան խասթալըգլարընտա քէսալը մէլեքէ վէ իսթիսաս էլեարիկ կիպի, օն սէնէնէն պէրի իհրա Թէպպպէթ վէ հազագաթըլա իշԹիհար իթմիշ տիր։ Պունատա մասատա էմրազը ըսուհիյէի, եանի վէհիմանէն, գորգուտան, սիւնիւնէէ վէ գուրունթուտան իլերի կէլէն քեաֆֆէի տհվալը մարազիյէ, զիհնատ Թէմէրքիւ իտէն էպքեարը սապքթան վէ իհթիհնաքը բահիմանէ մանԹէվելիտ տարմը վէ դարը իսթիյարի օլարագ կէօզ գաշ օյնաթմագ, վէ օմուզ գալաբրմագ վէ պունա միւմասիլ պիլիհիմէ «Թիգ» (tic) Թէմիյէ օլունան չիրքն խուլարը վէ ինգրթաթ Թէմասատա հուսուլէ կէլէն ահվալի վէ ալեղումում սինիր խասթալըգլարընը ուսուլը ճէթիտ իւզրե Թէտավի իթմէքտէտիր։ Բոգարլարատան մասատա հէր կիւն էօյլէնանէն 3 սաաթ սօնրայա գառար, միւրաճաաթ իտէն խասթէկեանը եէնի մահալը իգամէթինատ, եանի Պէյօղլունատա Պէքքար օսգաղընտա 18 նումերօյը խանէսինատ գապալ իտէնէկի կիպի, ճումատա կիւնլերի տախի միհթահինի մէճճանէն Թէտավի իտէնէք տիր։

12 հոկտ. 1904 25—25

ՏՈՒՌՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻԹԷ

Մէրիյէթը ահքամընա իրատէի Սէնիյէի ճէնապը Բատրշահի չէրէֆիմիթէալիգ պուրուլմը։ օլան բէմը Տամկա գանունընան 73ինեի մատատէսինին ֆի 5 Բամազան 310 Թարիխի գանունատ գանունը հազրը մէվգի իճրայա վազը Թարիխնէ, եանի Տէրսատէթ իլին կէլէճէք Թէմուզը Բումինն իպթիտասընա գատար ահքամը գանունիյէյէ մուխալիֆ օլարագ Թանզիմ օլունան էվրագ վէ սէնէտաթ գանունը հազրը Թարիխը նէյրինէն իթիպարէն 6 այ զարֆընատ իտարէի մախատսէսինէ իպրազ իսիլիկի հալատ, հիյը Թանզիմնատ մէրի գանուն մուճիպինեէ եազընը բէմը տամկանը խթիֆատբյա իթթիֆա իսիլիպա իչպա միւատէթին ինգրգատընատ ատնրա մէհքիմ վէ տէվարրե իպրազ օլունան մուխալիֆը գանուն էվրագ վէ սէնէտաթատ գանունը հազրատա մուայյէն բէտ վէ ճէզամ նագամ ալինամաղը եազըլը պուլընմը վէ միւատաթը մէգիբրե հազիրանը Բումի իպթիտասընատ իթթիպարէն հիւլալ իթմիշ օլատաղընատ, տամկա բէսմինի իլիա իթմէք խթէտիքիրի էվրագը Տայունը Ուսմանիյէ իտարէի մէրքեզիյէսինատ քեանրբուլ զալէմինէ իպրազլյա մուսամէլէի լազըմէսինի իճրա իթթիրմէլերի, ատատաղը մուալիհէ իլան օլունը։

10 հազիրան 320 90—64

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

—o—

ՀԱՅԹԱԼԳ ՄԷՖԷՐԼԷՐ

Անառալու լիմանլարըլա Պաթում, Օաէսա, Տէրսատէթ, Իզմիր, Սէլանիք, Շերա, Բիրէ, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք, Լօնտրա վէ Տէրսատէթ իլէ Սուրիա վէ Մըսըր արասընատա մանթազամ սէյր ու սեֆէրլեր։

ՎԻՒԼՈՒՏԻՆԷ ՊԷՐԼԻՆԷՆ ՎԱԲՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. դեկա.ին 1ենի բէնճէնպահ կիւնիւ «Օրլնոգ» Մարսիլիատան։

Ալաֆր. նոյմ.ին 30ենը չրլէն. կիւնիւ «Կուատիանա»՝ Գարաէնիզատէն։

Ալաֆր. դեկա.ին 1ինեի բէնճէնպահ կիւնիւ «Պաղատա»՝ Գարաէնիզատէն։

Ալաֆր. դեկա.ին 2ինեի ճումատա կիւնիւ «Մաթաբան» Մարսիլիատան։

ՀԱՐԼԷՐԷԹ ԻՏԷՃԷՐ ՎԱԲՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. դեկա.ին 1ինեի բէնճէնպահ կիւնի ազչամ ալաֆ. սաաթ 4ատ գարթան Բրօթէնին սիվար օլատաղը «Օրէնոգ» վաբօրը՝ Իզմիր, Բատաս, Պէյրութ, Լարնագա, Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Լաթաքիա, Թարտալուս (Եաֆա, Բօրթասխա վէ Իսքէնտերիյէ իչիւն ազթարմա)։

Ալաֆր. դեկա.ին 2ինեի ճումատա կիւնիւ ազչամ ալաֆր. սաաթ 4ատ գարթան Թիվօլինին սիվար օլատաղը «Պաղատա» վաբօրը՝ Սէլանիք, Շերա, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնտրայա։

Ալաֆր. նոյմ.ին 30ընեը չարլէնպահ կիւնիւ ազչամ ալաֆր. սաաթ 4ատ գարթան Կէլրօլին սիվար օլատաղը «Կուատիանա» վաբօրը՝ Զանանգալէ, Իզմիր, Բիրէ, Սուսա, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնտրայա։

Ալաֆր. դեկ.ին 2ենի ճումատա կիւնի ազչամը ալաֆր. սաաթ 4ատ գարթան Մանկուանին սիվար օլատաղը «Մաթաբան» վաբօրը՝ Սամսուն, Թրապզոն վէ Պաթում։

Գաւմանատա՝ ազրուսան ազրուսյա Բարիզ վէ Բարի-Լեոն-Մէսիլիէատան չըմինաքթէրինին էն էյլէք սիմատանդրագ սկիւն տատի պիւթ ճէհատիյէ։

Տատա մաւգամէմէ մասիսատա վէ Թաֆսիլաթ ալաբաղ իսթէյնէյէր Գալաթատա Ըրնթըմ իւզերինատ Մէյմանէթի խանընտաքի մէրքեզ ատէնթէսինին միւրաճաաթ իտէ պէիլիր։ 10—4

ԽԼՏԻՎԻԱԼ ՄԱՇԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Գարթան Անտէրլիյին սիվար օլաբղը «Բ. Ապպաս» վաբօրը՝ ալաֆ. նոյմ.ին 27ենի բազ. կիւնի էօյլէնտէն սոնրա ալաֆ. սաաթ 4ատ Իսքէնտերիյէէն Տէրսատէթէ միւվասէլէթ իտէէք վէ ալաֆր. նոյմ.ին 29ընեը սալը կիւնի էօյլէնտէն սոնրա ալաֆ. սաաթ 3ատ Մինտիլի, Իզմիր վէ Բիրէյէ օղրայարագ Իսքէնտերիյէյէ հարէքէթ իտէէք տիր։

(Տէրսատէթէն Իզմիրէ գառար 24 սաաթատա վէ քէզա Տէրսատէթէն Իսքէնտերիյէյէ 3½ կիւնատ կէսիլմէքտէ տիր։)

Վաբօրատա էլէքթրիգ զըյատը պուլընաբրըլաղը կիպի, եէմէքլէր պիրինի նէվ օլուպ, սուճրա իւզերինատի լարագ տախի մէճճանէն վէրիլէճէքտիր։

Գու պապատ զիյատէ թաֆսիլաթ իսթեյէնլեր՝ Գալաթատա Ըրնթըմ իւզերինատ Մէյմանէթի խանընտաքի մէրքեզ ատէնթէսի վէ եախատ Սթանպոլատա Վալիտէ Սուլթան խանընտաքի լիսպեյէ միւրաճաաթ իթմէլի տիր։

ՍԻՆԿԷՐ

ԶԱԹԸ ՀԱԶՐԷԹԸ ՇԷՀԻՐԻՍԱՐԻՆԻՆ ՏԻՊԻՇ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ ՄԻՒԹԷԱՇՀԻՍԻ THE SINGER MANUFACTURING C.

Սինկէր գումբանեասընն խալիս Ինկիլիզ էլիկինատէն օլարագ իմալ իթմէքատ օլատաղը մաքինալարընն զէրաֆէթ վէ մէթանէթ իւէ սարը պիր խալլի մուհասսէնաթը օլ տէրէէտ թագտիր օլընմազ պրբ քի, պու կիւն տիւնանան հէր թարաֆընատ պիւթիւն ֆամիլեալար, Թէրզիլեր վէ գունատրաճլար մահա Սինկէր մաքինասը իսթիմալ իթմէքատ պիրլէր։

Սինկէր գումբանեասը՝ չիմիյէ գառար վուգու